



## 復活節快樂

耶穌說：

看哪，我們上耶路撒冷去，  
人子要被交給祭司長和文士。  
他們要定他死罪，又交給外邦人，  
將他戲弄，鞭打，釘在十字架上；  
**第三日祂要復活。**



非牟利機構

全方位服務華人社區

提供華人在澳洲生活的資訊和協助

03 9888 7422 / 0431 658 344

Level 1, 1 Walkers Rd., NUNAWADING 3131

歡喜同心做鹽做光興社會  
欣行義路愛人愛主播佳音



### 腦神經專科診所

由香港內外全科及腦神經科註冊顧問醫生主理  
Medical Botulinum Toxin Injection Therapy

## 喜樂的心，乃是良藥

誠意為本地華人 (華、粵語) 服務

診症地點：Box Hill, Glen Waverley, Lilydale 及 Eltham

頭痛、眩暈、震顫、記憶  
力下降、四肢無力或麻  
木、不平衡等問題？

歡迎查詢家庭醫生轉介及來電預約

☎ 03 9133 9977

🌐 [www.rutlandspecialist.com.au](http://www.rutlandspecialist.com.au)

📍 Unit 501, 22 Rutland Road,  
Box Hill, VIC 3128



每個孩子都可以是天才

## 數學課程

- 小班數學，因材施教，緊貼學生進度。
- 學費合宜，經驗導師，耐心教導。
- 特別能幫助在學習數學有困難的學生。



### VCE (小組/個人)

Yr 11-12

為預備考 VCE Maths Methods 及 Specialist Maths 的學生，針對個別需要，經驗導師。



### 數學解難小組

Yr 8-10

適合數學能力較高者，藉解決數學比賽數題，提升數學及解難能力。

導師 Raymond 是一位經驗豐富的數學教育家，去年在短短半年的時間，能幫助學生在數學 Methods & Specialist 掙扎中，成為班中頂尖的學生，並取得 VCE 極高的成績。

**越早學習，改變學習方法，可取得越高成績。**



SMART@ME  
INTELLIGENCE ACADEMY

查詢及報名 **03 8813 2188 / 0431 693 204**

**Smart@me Intelligence Academy**

W: [www.smartatme.com.au](http://www.smartatme.com.au) E: [info@smartatme.com.au](mailto:info@smartatme.com.au)

上課地點: Level 1, 1 Walkers Road, Nunawading VIC 3131



## 福華社區中心 居家養老服務

ACTIVE  
COMMUNITY  
GROUP



*We are here for you*  
**誠實可靠 · 專業服務 · 全心為您**



**(03) 8820 0000**

藉着聯邦政府的資助，您可以通過我們獲得一系列不同的服務及幫助。服務的目的是：

### 至尊護理計劃

- 讓您在家中保持健康和獨立
- 為了確保您在家中的安全
- 讓您與您的家人、朋友和社區保持聯繫

由於聯邦政府對居家養老服務即將進行大規模的改革，一位有經驗的關懷經理將能為您提供極大的幫助。他們除了與您一起商談和計劃居家養老服務的安排外，還能按照政府要求合理運用資助金，使您能夠獨立在家中安享晚年而無須憂慮。



[info@activecg.com.au](mailto:info@activecg.com.au)



[www.activecg.com.au](http://www.activecg.com.au)



**4 Watts Street  
Box Hill VIC 3128**



網頁二維碼 微信二維碼

招收第三季  
學員

## 智能手機應用-初班 (粵)

手機已成為現代的必需品。本課程教您如何有效地使用手機，讓你能掌握影響你生活的資訊科技，如上網查找資料、網上購物或付款、相機拍照、使用網上地圖、利用社交媒體與親友聯繫。

### 課程特點：

- 小班教學，從最基本學起。
- 特別適合長者學習。
- 選用政府教育部特別編制的課程。
- 重點在實踐，課堂有較多實習機會。
- 2022年推出，大獲好評，開設多過十班，學生超過百人。

23/04/24 開班  
逢星期二 (10am-12nn)  
每課兩小時 共十課

### # 需自備智能手機



政府資助  
每課只收教材費 \$5  
只限於維州居民  
名額有限 報名從速

報名：03 9898 8832 / 0431 658 344

上課地點：Level 1, 1 Walkers Road, NUNAWADING 3131



## 5.18 & 6.16 植樹日

植綠 護綠 全家植樹 分享快樂  
保護自然 回饋社會

日期：18/05/2024 (六) 及 16/06/2024 (日)

植樹地點：Andersons Creek, Warrandyte

志願團體：Andersons Creek Landcare

- 歡迎任何人士 / 家庭 / 團體參加
- 成為 Parks Victoria 的義工，協助維省維護大自然。
- 參加者不需任何費用或工具
- 務必報名，好讓主辦機構預備足夠的工具。
- 鼓勵全家一起參加，留下溫馨難忘的時刻。

去年舉辦兩次，每次有四十多位朋友參加，成功為 Warrandyte 區種植二千多棵草苗。



主辦單位：歡欣學習中心  
協辦單位：Andersons Creek Landcare



17/06/23 植樹日有四十多位華人義工參加

Parks Victoria - Volunteering Innovative Fund 資助

查詢 / 報名：03-9898 8832 / 0431 658 344 /  
rejoicecomcenter@gmail.com



## 國畫班 嶺南花鳥



詢眾要求  
特加設初班  
招收新學員

歡迎初學人士參加

星期五 1.30pm - 3.00pm

開課日期 19/04/24

費用 \$100/5 堂 (粵 / 華)

上課地點：Level 1, 1 Walkers Rd., Nunawading 3131

報名及查詢熱線：03 9898 8832 / 0431 658 344



## 書法



歡欣學習中心  
REJOICE  
COMMUNITY CENTRE

書法是中國文化之一，可調節心理素質、規範行為的好辦法。練字能磨練耐性、調節情緒、培養鎮定緩和的性格。

導師：許非吾先生，習書二十餘年，曾任庸社詩書畫會副會長、中國柳州書法家協會會員、九成宮全國書法大賽得獎者，其作品曾在澳洲多個書畫展展出。

### 適合任何人士

時間：週六 10.30am-12nn

費用：每堂 \$20

開課日期：20/04/24

上課地點：Level 1, 1 Walkers Rd.,  
Nunawading 3131  
(火車站旁, 大量車位)



報名及查詢：03 9898 8832 / 0431 658 344  
Level 1, 1 Walkers Rd., Nunawading VIC 3131



# 歡喜同心做鹽做光興社會 欣行義路愛人愛主播佳音



歡欣華人基督徒傳播中心是一所非牟利機構，成立於 2002 年，由最初的書室服務教會，擴展成為一個通過媒體，全面服侍教會及社區，把基督教信仰帶向社區的多元化福音機構。



時事評論分析、家居生活  
資訊、人物專訪、心靈分  
享、.....



## 共有 7 小時廣播時段

### 華語

週二: FM94.1 3WBC 22:00 - 00:00

週四: FM97.1 3SER 20:00 - 21:00

### 粵語

週三: FM94.1 3WBC 22:00 - 00:00

週四: FM97.1 3SER 22:00 - 23:00

### 英語

週日: FM94.1 3WBC 23:00 - 00:00

墨爾本電台  
FM94.1  
FM97.7



歡欣學習中心  
REJOICE  
COMMUNITY CENTRE

- 提供成人學習班、興趣班、生活及健康講座：英語、手機、電腦、NDIS、書法、國畫、美術、醫療常識講座、.....
- 經驗導師、小班教學
- 維省教育部註冊成人學習中心

Learn Local Centre

## 歡欣書室

書室成立於1998年，提供各款聖經、基督教成人及少兒屬靈書籍、漫畫和教材、精美禮品、.....。

書室所得的微簿利潤都全部用於其他福音事工，佈道會/培靈會。



03 9888 7422 0431 658 344



rejoice@tpg.com.au



www.rejoiceatsameway.org.au



Level 1, 1 Walkers Road, NUNAWADING VIC 3131

## 我的堅持

成長於香港，中學時雖然我選修理科，卻喜歡讀中國歷史，到中四更讀中國文學。我很喜歡這些科目，卻從未想到為甚麼要唸它們。到今天，我也教導我兩歲的外孫女學習成語故事，相信會幫助她建立良好的人生價值觀。不過，我也相信，我們不單要傳承中華文化，更要批判並找出它最好的一部份，讓它對澳洲社會有幫助。這正是澳洲能夠從四方八面來的移民文化，建立一個值得我們驕傲的文化多元社會的方法。

今天不管是來自哪一個地區的華人，我們身上都有著一條條看不見的繩索，網綁著我們。很多人見到華人很少主動參政，我認為這其實是中華文化的一部份。通過把儒家文化及利用教育成為建構社會的基礎，三千年來的專制管治者已令到中國人把放棄政治權利合理化。文化大革命給中國人民帶來經濟的倒退，同時亦為以後數十年華人只聚焦在物質生活的要求，而放棄公民社會的權利。因此，我們見到不少來自中國的華人，很少討論政治理念，並且不大關注社會發展。華人移民多是擁護執政黨的權力，務求使自己得到最大的利益。

直至最近，香港的移民大都是避免討論及參與政治。剛在香港實施的《維護國家安全法案》，令不少香港裔澳洲人在這裏的言行，都受香港政府法例所宣稱的域外管治權所覆蓋，很大可能會令他們避免公開表達對中國及香港社會的意見。這和不少今天在澳洲，接受中國愛國教育的年輕一代很相似，就是內心不願意批評中國或香港的管治。

但我不會這樣想。

定居在澳洲的華人，有權擁抱澳洲的價值觀，就是他們入籍澳洲時所宣認的民主、自由、平等及法治，並且有要求管治者向公民負責任的權利。作為一名澳洲公民在這裏出版媒體，我會堅持這些信念來繼續出版《同路人》，不管這樣做是否會抵觸香港法律的域外管治。

《同路人》服務澳洲華人，雖然也在互聯網存在及傳播，內容也會接觸到全球華人。但我們無意去影響香港或中國社會，亦不認為我們有這樣的責任，或是應該這樣做。我們持守的是普世公民社會應有的價值觀，我盼望在未來，這會得到你們的認同和支持。

當然堅持這樣的信念，會令我們的經營變得困難，但我盼望你們能與我們同行，一直走下去。

社長 周偉文

## My persistence

Born in Hong Kong, my major subject stream was Science in the secondary school, yet I loved doing Chinese History and picked up Chinese Literature in Form 4, without realising why I was so interested in them. By now I also encouraged my 2-year-old granddaughter to read Chinese idiom stories for building a better value of life. I believe we should not just inherit Chinese culture but also to make use of it critically in the interest of local society here. This is exactly how Australia attract and build multiculturalism in this nation.

No matter in and from where, Chinese seem to be under an invisible bondage. It's our Chinese culture that makes Chinese indifferent to politics. Through Confucianism and education over the past 3000 years, autocratic rulers have rationalized Chinese giving up in politics. The Cultural Revolution had done massive damage to Chinese economy as well as impact in the following decades for Chinese to give up civil rights for a better materialistic living. So many Chinese from China seldom talk about political vision and social development. Chinese immigrants aim to support the governing body for self interest.

Until recently, Hong Kong immigrants too tend to stay away from discussing and participating in politics. The recent National Security Act in Hong Kong extends its extraterritorial governance to cover public opinions on Hong Kong/China made by Australians originated from Hong Kong. Possibly we shall see more Hong Kong Australians will be reluctant to express their opinions on what are happening in Hong Kong and China. This situation is quite similar to young Chinese students who do not wish to criticise Hong Kong or Chinese government.

I do not think so.

Chinese residing in Australia, upon their citizenship declaration, should embrace Australian values including democracy, freedom, equity and rule of law, with the right to ask for accountability of the governing body. To publish media as an Australian citizen I will persist in my belief on Sameway, whether it could violate extraterritorial governance under the law of Hong Kong.

Sameway serves Australian Chinese, and would connect to all Chinese globally through the internet publication. We do not have any intention to influence the Chinese or Hong Kong societies, nor should we have this duty to do anything. We honour the values of world-wide societies; I hope I could have your acknowledgement and support on this in the future.

I know persisting in this belief will make our operation harder. But I hope you can walk with me, persistently.

Raymond Chow, Publisher

熱點專題	6-9
同路點評	15-18
專業廣場	19
車報	20-21
分類廣告	25-26

若要支持《同路人》雜誌的出版，

- 可郵寄支票到：PO Box 306, Nunawading, VIC 3131. 抬頭請寫：Sameway Magazine,
- 或直接轉帳  
BSB No: 123 630  
Account No: 2194 6438,  
Name : Sameway Magazine.

多謝您的支持奉獻!

## 免責聲明

《同路人》雜誌所有文章由作者自負文責，並不代表本刊立場。《同路人》已盡力確保刊物內的全部資料準確無誤，惟本刊並不負上任何因錯誤或遺漏而產生的責任，也不提供任何明示或暗示的保證，以及不負上引致任何直接、間接、附帶、或衍生的商業利益損失或特別損失的責任。我們建議讀者在使用有關資料前，首先查證資料的真確性或徵詢獨立的意見。

## Disclaimers

The views and opinions of authors expressed in Sameway Magazine do not necessarily state or reflect those of the publisher. While we do our best to make sure the information is accurate, Sameway Magazine does not accept any legal responsibility for errors or omissions. Sameway magazine disclaims all warranties, expressed or implied, and it will not be responsible for any direct, indirect, incidental, consequential loss of business profits or special damages. We encourage readers to verify the accuracy of information or seek independent advice before relying upon it.



**CIRCULATION AUDIT BOARD**  
The circulation records of the publication have been submitted for independent audit with the Circulations Audit Board.

**Audited 14,475** as at 31 Mar 2014

Distributed in Melbourne, Sydney, Brisbane & Adelaide

## 2023《同路人》雜誌版權聲明

本刊所有文章、圖片及插圖均保留版權，未經本刊書面同意，不得以任何形式轉載及翻印。

## 2023 Sameway Magazine Copyright Notice

All editorial content and images in Sameway Magazine are subject to copyright law and may not be copied without the expressed permission of Sameway Magazine which reserves all rights. Re-use of any of Sameway Magazine's editorial content and images for any purpose without Sameway Magazine's written permission is strictly prohibited.

## ISSUE NUMBER PUBLICATION DATE SUBMISSION DEADLINE

703	12/04/2024	10/04/2024
704	26/04/2024	24/04/2024
705	10/05/2024	08/05/2024

出版 Published by Creative Every Day Pty Ltd  
社長 Publisher 周偉文 Mr. Raymond Chow  
南澳代表 SA Rep 胡正軍 Mr. Hugh Hu

地址 Address	Level 1, 1 Walkers Road, Nunawading 3131
郵寄 Postal Add	P O Box 306, NUNAWADING 3131
電話 Tel	03 98887199
手機 Mob	0431 658 344
電郵 Email	info@sameway.com.au
網址 Web	www.sameway.com.au

廣告部查詢：  
03 9888 7199 / 0431 658 344 /  
info@sameway.com.au

# 聯合國發佈2024《全球幸福指數報告》

文：本刊編輯部 圖：網絡



／每年的3月20日是國際幸福日



／新加坡連續第二年獲亞洲最幸福國家

幸福是甚麼？相信不少人都無法去定義這一個人人都有感覺。每一個嘗試去定義「幸福」的，都會發現在不同種族、不同文化、不同社會、不同時間下，世界上的人都會對幸福有不同的看法。不過，聯合國卻仍嘗試就不同國家國民的幸福感，作一個比對。

每年的3月20日是「國際幸福日」。聯合國在當天發佈了2024年度《全球幸福指數報告》。聯合國自2012年起就開始公佈這份報告，以期促進聯合國永續發展目標。這項年度報告以美國市場研究公司蓋洛普的資料為基礎，由牛津大學領導的全球團隊分析結果。今年，芬蘭以平均7.7分第七度蟬聯榜首，第二名到第五名依序是丹麥、冰島、瑞典、以色列。最後兩名國家是黎巴嫩和阿富汗，分別以2.7分和1.7分墊底。

從這報告，可以見到研究是以西方社會對幸福的理解來進行，結果未必能應用在其他文化國家之中。不過，從構成這個「幸福感」的元素，我們仍可以對不同國家國民的生活，作出比較。

## 世界幸福國家是怎麼評分的？

今年是聯合國《世界幸福報告》發布的第12週年，每年，聯合國皆會依照世界上最全面、調查範圍最廣泛的蓋洛普（Gallup）世界民意調查數據，同時邀請全球共143個國家的人民評價自己的生活幸福感，從各國人均國內生產總值、預期健康壽命和社會廉潔度等方面，對全球百多個國家和地區的幸福度進行排名。

具體來講，報告邀請全球受訪者完成一系列的自我評估，透過「坎特里爾量表（Cantril Scale）」來為自己的生活幸福感評比。這項評比基本上是一個自我滿足的階梯量表，階梯的頂部（代表10分）意味著最幸福，而階梯的底部（即0分）則代表著最不幸。由於單年資料比較不穩定，自2013年以來，報告採最近3年平均結果進行國際比較。

除此之外，報告也會衡量與調查一些可能與各國人民自我報告中幸福感相關的原因，其中最重要的六項要素為「人均GDP、社會支持、健康預期壽命、自由度、慷慨程度，以及貪腐程度」。報告結果綜合了以上調查，基於每個國家的人民在三年內對自我生活品質的評價完成平均評分。而要注意的是，由於排名是根據人們接受調查時所提供的答案來評比，因此不一定會考量到最新的時事或近期的變因。

最新出臺的2024年度的「世界幸福報告」（World Happiness Report）再次顯示出北歐國家的優勢。當然，不少北歐國家如芬蘭的人，對這一結果反而不敢苟同。芬蘭人本身是典型的喜怒不形於色，堅韌克己的民族。如果以表達喜悅和憤怒來排名，芬蘭人排名則不會高——在這一點上他們和拉美人非常不同，比如說拉美人整體上的情感表達非常豐富。對芬蘭人來說，幸福是一種有節制的、均衡的，以及不怨天尤人的生活。換句話講，芬蘭人覺得與其說自己很幸福，倒不如說自己很知足。更為準確的說法應該是，芬蘭人是世界上不幸福程度最低的國民。他們非常擅長於減少那些讓人不幸福的因素，將財富轉化為社會福祉罷了。

放眼亞洲，新加坡連續第二年成為亞洲的「最幸福國家」，全球排名第30位，台灣則成為亞洲第二，排名31。日本及南韓分別排名51及52。中國排名全球第60，香港排名再較去年跌4位至86，比俄羅斯的72位還要低。中國名列亞洲第九；而緬甸、柬埔寨、印度、斯里蘭卡和孟加拉在亞洲最不幸國家之列；全球人口最多國家印度在143國裏在第126位。

澳洲人的幸福感在全球排第10，而新西蘭則排11，兩個國家長期排在前端，相信是由於人口少而資源豐富而且國家穩定及福利多，也因此澳洲成為移民天堂，而新西蘭人亦不少定居在澳洲。令人難明白的是新西蘭在各方面都不差於澳洲，卻人口無法增加，是否太冷導致移民裹足不前？

香港人在中、港、台三地感到幸福感最低，是意料之內。現時香港經濟低迷，社會自由度及對政府怨氣明顯，相信在短時間，都不會改變。台灣人的幸福感緊貼新加坡，相信與近年來台灣經濟發展迅速，股市急遽上升，國民財富增加不無關係。而中國大陸已進入經濟困局，在各方受西方社會打壓及樓市崩潰，相信在短期之內，情況都不會改善。

被視為世界最先進的國家的美國，排名23，雖然不低但反映出國民並未完全美國今天的發展。或許是美國經濟政策導致貧富不均，並且低下階層生活不容所致。

除歐洲外，全球範圍內的幸福不平等現象也有所加劇。幸福不平等在年長者中和撒哈拉以南非洲地區最為明顯。這些結果反映了家庭、社區和國家內部收入、教育、醫療保健、社會接受度和支持方面的差異。

## 年輕族群幸福感呈下滑趨勢

近年來，美國、加拿大、澳洲和新西蘭等國各大大齡層的人民幸福感都在下降，尤其是年輕族群。事實上，根據2021至2023年期間的數據，年輕人是目前全球最不幸的年齡族群。不過，澳洲的年輕人幸福感排名比去年略微上升了兩位，因而在今年整體幸福指數方才擠入了全球前十。

全球30歲以下的群體中，平均生活評估隨著年齡的增長而顯著下降，通常呈現U形，即中年生活滿意度較低的情況；目前亞洲和非洲超過一半的國家有這種現象，香港年輕人幸福感全球排名97。在美國、加拿大、澳大利亞和新西蘭，年輕人的不幸福感是老年人的兩倍。這四個國家的年輕人正在經歷相當於「中年危機」的令人擔憂的趨勢，而且年輕女性比年輕男性更加不快樂。

參與報告編輯的牛津大學經濟學教授Jan-Emmanuel De Neve對媒體表示，年輕人現今正經歷中年危機，尤其是北美的年輕人。像美國就是年輕人的幸福感不如老年人，導致美國的排名出現下滑。如果單看老年人組，美國排在世界第十，但美國年輕人的幸福感排名第62位。新西蘭也有類似的問題。如果單以60歲以上老人組來看，新西蘭排名世界第六，但新西蘭年輕人的幸福感排名第27位。相比之下，許多福祉改善幅度最大的國家是中歐和東歐的前共產主義國家。與較富裕國家不同的是，那裡的年輕人稱他們的生活品質明顯高於年長群體，而且往往與西歐相當或更好。

（接第8頁）

# 聚光燈下英國王室的危局

文：本刊編輯部 圖：網絡

上個週末，霸佔世界頭條的新聞無疑是英國威爾士王妃凱特發佈視頻聲明，對外公佈承認自己罹患癌症，正在處於治療的早期階段。而僅僅在聲明的前一天，關於凱特王妃繼耶誕節之後未公開露面的猜測甚至謠言滿天飛。此時，面對坦誠與憔悴面容的王妃，英國人彷彿忽然「良心發現」，對凱特產生不舍與歉疚。一些報紙要求停止對凱特的流言猜說和傷害。凱特的太子王宮以及王室院門前，又有鮮花堆積，英國人鼓勵凱特戰勝病魔。

## 凱特去哪兒了？

在3月22日BBC首次公開凱特王妃承認患癌視頻之前，「凱特去哪了」已成為一個全球性話題，有關她蹤跡的熱搜、新聞頭條不斷滾動式刷新，甚至各種陰謀論甚囂塵上。

自去年聖誕節後，凱特一直未公開露面。直至1月17日，英國王室突然發表聲明稱，凱特王妃1月16日住院接受計劃中的腹部手術，並表示她在復活節（3月31日）之前不會再參加任何公開活動。1月29日，肯辛頓宮再次發佈聲明稱，凱特王妃已回到家中，進展良好。

由於王室並未告知具體的手術類型，又有網友稱，凱特做手術的那家私立醫院以治療癌症聞名，暗示凱特得了「不治之症」。此後，社交媒體上爆發了有關凱特長期未露面的討論。每隔一兩天，就有新的陰謀論湧出，試圖解釋凱特的「失蹤」：有人說凱特病情危急，命不久矣；有人說凱特已離世，還有人說她遭遇婚姻變故……人們甚至開始擔憂，凱特會重演戴安娜王妃的悲劇。

對於種種猜測甚至是包含惡意的揣測流言，英國王室踐行了其長久以來的「沉默是金」原則。直到3月10日英國母親節當天，凱特與威廉的社交帳號發佈自了聖誕節以來第一張凱特的官方照片，力圖打破謠言。照片中，凱特坐在椅子上，周圍是她的孩子們，四個人人都笑得很開心。威廉配文稱，「感謝大家美好的祝福和過去兩個月以來對我們的支持，祝大家母親節快樂。」然而，這張照片被指出多個細節存在明顯修圖痕跡，多家媒體紛紛下架照片，事情越發撲朔迷離。

第二天，該帳號以凱特的口吻道歉，稱「像許多業餘攝影師一樣，我偶爾會嘗試編輯，我想對我們昨天分享的家庭照片造成的任何混亂表示歉意。」一時間全民譁然。這一波的王室危機公關著實令人大跌眼鏡。事已至此，只有正主現身，方可平息一切謠



／凱特王妃發布視頻聲明公開罹癌消息

言，方有了上週末的視頻聲明。

長期以來，英國王室公關一直努力尋找「親民性」與「神秘」之間的平衡。今年，英國王室已多次受到衝擊。前有查理斯國王患癌暫停公開活動，後有凱特王妃久未露面。此次凱特王妃出鏡自述將終止一些猜測，但處於聚光燈下的英國王室終究要面臨資訊時代的新挑戰。

## 王室成員隱私亦需被尊重

凱特王妃發佈視頻聲明後，獲得全球民眾高度關注。隨後，肯辛頓宮發言人透過聲明表示，自從威爾斯王妃凱特公開診斷罹患癌症之後，威廉夫婦收到了「令人非常感動的善意訊息」，對於公眾的溫暖支持和理解他們此時此刻對於尊重隱私的基本要求表達「感謝」。這一方面是感謝民眾的熱烈關注與溫暖回應，一方面更是一種「禮貌性的警告」。畢竟向公眾公開診斷結果的部份已經結束了。

過去幾周，威廉夫婦、威廉夫婦的孩子、周圍相關團隊都面臨極其艱難的情況，儘管試圖消去所有流言蜚語，但卻一再證明是不可能的任務。而發佈視頻聲明，無疑「破釜沉舟」之舉，讓凱特王妃接受診斷的神隱風波、包括外界一切不實的謠言與指控劃下休止符。如今這對王室夫婦最想做的大概就是獨處，與三個依舊年幼的孩子更好地共度家庭時光，而非再受到外界的持續干擾。

威廉夫婦的3名子女，包括10歲的喬治王子、8歲的夏洛特公主、5歲的路易王子的學校已經於22日開始了復活節假期，直到4月17日才會回到學校，威廉夫婦已經表態不會參與今年的復活節儀式。時隔3個月，凱特選擇在三個孩子放復活節假期前一天的時間公佈病情，可謂是「可憐天下父母心」。如此一來，他們可以把三個孩子接到家中，讓他們在家庭較為安全封閉的環境裡，儘可能少的受到外界干擾，情緒和心理上也更容易接受。

只是一向對王室成員吹毛求疵的英國媒體以及民眾會那麼輕易地放過正處於脆弱情境中的年輕家庭嗎？公佈罹癌只是一個開始，



／威廉凱特一家人出席聖誕活動禁

未來凱特王妃可能會面對更大的壓力，比如要求透露她病情的更多細節；與抗癌相關的慈善機構也可能會跳出來指望她來提升他們的形象。公開探討疾病也許會給一些病患一種控制感和支持感，但對於另一些病患來講，這是十分私密的事情，無論患病的是王室成員還是普通民眾。凱特已經犧牲了自己的部分隱私，而對於「隱私」的請求值得民眾去尊重。

英國首相蘇納克指出凱特在聲明中「表現出了極大的勇氣」，並補充指出凱特「受到了世界各地某些媒體和社交媒體的不公平對待」。凱特王妃是王室成員，但她同時也是一個女人，一個妻子，一個母親，一個女兒，一個鮮活的人，在人生如此艱難的時刻需要他人——特別是家人、愛人的陪伴與支援，但並不需要陌生人和擴音器。假設有一天，凱特王妃康復了，如果她不想向我們或任何人談論她所經歷的事情，這也是她的選擇，沒有他人指手畫腳的空間。

## 王室的尷尬處境

在社交媒體時代，人們已經習慣了對公眾人物的無拘無束的訪問，不切實際地期待公眾人物完全自我暴露是理所當然的。對於公眾人物的隱私需求，普通民眾抱著瘋狂的懷疑態度。當公眾人物中的任何人表達了遠離聚光燈的願望時，人們往往會做出糟糕甚至惡毒的假設。而視頻聲明一出，種種陰謀論原來都在針對一位罹患癌症的女性。在面對如此可怕的疾病時，凱特只是另一個人類，她有權利自主處理自己的疾病。

只是凱特王妃的癌症診斷確實使得英國王室陷入了更加不確定的境地。查理斯在母親伊莉莎白女王去世後於2022年9月繼位，今年1月與凱特在同一家醫院接受了前列腺肥大的矯正手術。而白金漢宮隨後在2月透露，這位75歲的國王將接受癌症治療，這意味著他不得不推遲履行公共王室職責。國王和凱特兩人的嚴重健康問題讓本已瘦身的君主制雪上加霜，可以想像威廉王子面對的壓力十分嚴峻。

英國的民主過程是一個漸進過程，君主始

終存在。君主立憲制對於英國人來說，是最自然的一條路徑。君權逐漸弱化之後，君主最終成爲一個象徵。查理斯沒有任何權力，雖然有錦衣美食，卻不過只是個擺設。在幾百年漸進推動民主過程的初期，對一個千年來已經完全熟悉、習慣了君權的民族，對於這個民族的軍隊和民衆來說，君主的存在，就是民心穩定和服從的理由。即便是個「擺設」，也不能隨便廢除。王室的存在不僅是個文化上的歷史保存，還是政治歷史的活化石，既然國王的存在沒有妨礙民主的進程，也就沒有什麼必須廢除的理由。

此次應對凱特王妃消失的危機公關過程中，英國王室固守陳規、緘默不語的做法惹惱了成日沉浸在社交媒體上的民衆。幾天一更新的陰謀論令王室始料不及，彷彿民衆與王室生活在不同的世代——很明顯，王室對於跟上瞬息萬變的網路時代已經力不從心了。社交媒體對王室來說本應是雙贏的，它是一種手段，可以在不受質疑、不被篡改的情況下傳播他們的資訊，只是凱特照片被篡改一事，難免侵蝕了王室的信譽。

即便大多數人可能會原諒並忘記這件事，但信任對君主政體來說至關重要。此外，在

最近的一項調查中，69%的英國人表示，他們對互聯網上的真假難辨表示擔憂。這是在關於凱薩琳的謠言和不實資訊的漩渦之前。而此事件無疑會進一步加劇人們對他們從新聞媒體和社交媒體上看到的許多內容的懷疑。最大的例證，就是BBC公佈凱特王妃公佈患癌視頻後，網路上馬上就有聲音質疑是AI合成。人們對資訊環境的信心日漸減弱。

自1936年愛德華八世「不愛江山愛美人」開始，英國王室一直處於風雨飄搖之中。在過去70年來，伊莉莎白二世謹言慎行，扮演好王室的「精神象徵」，支持率甚高，爲英國王室帶來相對正面的形象，但兒孫輩卻醜聞風波不斷，王室內部的一地雞毛，頻繁暴露在世人眼前。英女王逝世之後，英國王室猶如失去了主心骨，而此時向來有這民衆好人緣的凱特王妃無疑是英國王室的一顆新星——此時患癌，彷彿將王室制度的存在合理性又推向了一個大大的未知。

### 澳洲人的回應

直到今天，理論上澳大利亞仍爲一個屬於澳洲皇帝的聯邦國家，每一個州及領地及聯邦都有由查理三世所委任的總督。凱特王妃

的丈夫威廉王子在澳洲未曾改變爲共和國之前，仍有可能繼承查理三世，成爲澳洲各州及聯邦的首長。不過，今天的澳洲人，來自全球百多個國家，特別過往三十年來自亞洲地區的移民，都看不到自己與王室的關係。普遍來說，澳洲人對王室的私隱，並沒有像英國人那樣熱心。

在上世絕末，澳洲曾就是否改制度成立共和國進行公投，反對的保持君立立憲的人僅以少數勝出，暫時壓止了改變的呼聲。不過間中，仍有人提出要求。在女皇伊利莎伯二世逝世時，曾有人認爲查理三世年紀太老，很有可能會在短期讓澳洲成爲共和國，因爲澳洲人對王室不感興趣，支持率低。

這一次，凱特王妃以一名患癌婦女向公衆訴說自己的處境，要求公衆給予尊重，在澳洲得到社會的支持。澳洲社會重視社會中弱勢群體的權利，凱特王妃現時的處理，很有可能被視爲能在社會中，推動尊重女權及對患癌者的關心。若然這情況發生，很有可能稍爲減緩澳洲人要求改變成爲共和國的倡議。若然真的如此，可能也是事件開始時，大家沒有想過的結果。

(接第6頁)

## 聯合國發佈2024《全球幸福指數報告》

此外，社交平臺負面影響、社會爭議兩極化、貧富懸殊、難以出頭等，都是年輕人幸福感下滑的因素。同時，隨著人們年齡的增長，人們通常更重視記住生活中積極方面，而不是記住消極的方面。這可能有助於解釋爲什麼生活評價會隨著年齡的增長而上升。

### 幸福是什麼

「國際幸福日」的確立，的確是人類文明的一大進步，從此明晰了「幸福」是「人類共有的精神家園」，即「共同幸福」。「共同幸福」，就是人類的共同價值觀。既然追求幸福是人的一項基本目標，幸福和福祉是全世界人類生活中的普遍目標和期望，那麼究竟什麼是幸福呢？當大多數人在突然面對「你幸福嗎？」這個問題時，多少都會有點手足無措，一時難以回答。什麼是幸福？這個問題常常被提及，每個人都有不同的答案。

全球的幸福追求並不僅僅是從十幾年前才有的。千百年來，人類從來沒有放棄思考幸

福、尋找幸福、定義幸福、憧憬幸福。特別是在經歷了啓蒙時代後，追求理性、人文、科學、進步的啓蒙主義思想家們將幸福視爲一種所有人在此生中都能追求的目標，是一種在塵世應得的權利，甚至是一種義務。自此，在人們的觀念裡，幸福是人類與生俱有的能力，是所有男女老少都可以達到的目標。

近些年來在學術圈，參與幸福領域研究的除了心理學家，還有腦科學家，臨床醫生、社會科學家和經濟學家等。科學家們也承認，幸福很難被鎖定在某一類特定學科，關於幸福的研究註定是一項跨學科的研究。所以，對於幸福的定義也從來不是單一恒定的。比如，不丹、尼泊爾等都是不發達的國家，不丹的經濟水準在南亞，甚至在亞洲都屬於墊底的，卻一直有著很高的幸福指數。從某種意義上來講，這些國家尚未進入西方社會人人熟知的「消費社會」狀態。生活在那裡的生活節奏慢，過馬路都是慢悠悠的，他們沒有超前消費觀念，沒有房貸車貸，自

然對生活的滿意度就格外高。由此可以看出，「幸福」可以個完全主觀的概念。

有一點可以肯定的，是一個感到不幸福的人，移民到一個幸福感較強的國家，絕對不會令他們立時感到更幸福。相反，每一個移民在初到一個國家時，都會經歷文化改變、失去一直支持自己努力生活的親友、並且要在一個國家重新建立關係，及調整自己人生期望的階段。這些都會令人感到壓力及困難，因此不少移民，特別是從富裕國家移民到澳洲的，大都會在適應期會感到幸福感下降。

幸福永遠沒有正確答案，也沒有一種完美的幸福。試圖刻意去找尋完美的幸福，往往會適得其反。約翰·斯圖爾特·密爾曾說過：那些真正幸福的人，關注的實際並不是自身幸福。他們往往在追求其他事物的道路上意外地找到了幸福。願我們都能不糾結在「你幸福嗎？」這個問題本身，而是更多地感受美好、感恩生活、發揮能力，在行動過程中體驗不同層次的幸福。



# 澳洲華人何去何從？

周偉文

## 華人傳統文化是控制社會的洗腦教育？

自淘金時代開始，華人便來到澳洲。但直至近三、四十年，很少華人植根澳洲。華人中有不少人認為這是澳洲自1901年開始實施白澳政策的結果，但我覺得這是一個膚淺及誤導的看法，論者多沒有深入認識中華文化及澳洲歷史，更不瞭解淘金時代開始，華人礦工與澳洲社會就已經出現文化隔閡，無法彼此融合而導致白澳政策的形成。

要明白華人文化，就要從華人的歷史來開始認識。中華大地自商朝開始，就有文字記載歷史，我在香港中學讀書時，中國歷史是初中的必修科，到高中時還有中國文學，雖然我後來選修理科，對這歷史及文學的興趣不減。有趣的是，我從未想過為甚麼學生要學習這些科目？後來發現，在作為英國殖民地的香港，學校教授中國歷史及文學，其實就是要在社會傳承中華文化。

那時中國歷史科，只學習到國父孫中山先生成立中華民國就終止了，因為民國成立之後，中華民國與中華人民共和國兩個政權對歷史的詮釋，有著極大的分歧。英國人選擇求同存異，因此學校就選擇不教了。學習中國歷史用最令我大惑不解的，是在距今2800年的春秋時代，那時中國還是沒有中央習權的封建社會，不同治理國家的學說都有市場，可以說是中國哲學思想的黃金時期，社會也最為自由。諸子百家都可以提出對事物的看法，也互相學習和比較。

不過秦始皇重用法家，以強大軍隊統一並建立第一個中華帝國，更藉著焚書坑儒，把所有書籍焚毀，及傳遞不同思想的學者都消滅了。藉著統一了文字，國家以嚴刑峻法管治，並且控制人的思想言行。不到13年，秦朝滅亡了而漢朝逐漸建立。在這短時間內不同的思想，曾經重新湧現在社會。但數十年間漢武帝廢黜百家思想，採納了董仲舒的建議，獨尊儒家，通過教育及獨裁管治建立了在以後接近2200年，社會唯一接納的家長式管治制度。直到民國，在中國這片土地上，中國人每有反對的思想，都在極權之下被消滅。可以說，不管是淘金時代來到澳洲的華人，或是今天從中國移民澳洲的人，都是已習慣了做統治者的思想奴隸，能乞求的只是成為統治者容許生存生命的機會。

## 西方文化以人為本

比對西方歷史，自希臘城邦國家在2500年前提出民主、法治及自由等思想後，就算基

督教會在中古時期與王權結合，完全極權的管治已無法在歐洲生根。英國王權自1215年大憲章訂立，開始受到貴族的限制，其後啓蒙運動及知識成為推動社會發展的重要力量，民主制度成為極權管治的另一種選擇，英國的君主立憲或法國的共和體制是其中兩個主要的發展。不管那一個制度，本質上都是通過人民授予管治者權力，並且管治者要不斷取得人民認同及支持才能維持合法管治，漸漸成為了今天西方民主國家的管治基礎。

比較之下，我們來自世界不同地區的華人，大多很少經歷過民主的洗禮。來到澳洲，我們就很難理解及認同民主、人權、法治及自由這些概念。更嚴重的，是我們亦不大重視西方社會視為普世價值的社會生活模式，也因此衝擊著我們投入植根在這一個社會。

## 香港 23條立法反映極權文化

上一期本刊專題才提出香港要快速通過《維護國家安全條例》，不到一週《條例》便已在立法會三讀通過，充份反映上一節所提二千多年來極權政權以嚴刑峻法管治，及控制人的思想言行，到今天仍是如此。與澳洲參議院今天剛把政府針對非法居留者的臨時法案，以可能與人權法有衝突而暫停立法並進行研究，形成強烈對比。看似是立法會審議的立法草案，其實與皇帝金口一開，就成為法律沒有兩樣。更有意思的是這樣在香港訂立的法案，卻聲稱有著在全世界任何國家的域外管治權，束縛著在全世界不管今天已成為別國公民，但在香港出生的港人。

為甚麼呢？因為只要你是香港出生的華裔血統人仕，若你沒有其他國家護照，就被界定為香港永久居民，而香港居民就被視為中國公民，而《維護國家安全條例》就表明對他們有域外管治權。只有哪些已移居外國並向香港政府申請放棄香港永久居留權人仕，才能喪失中國公民身份，不再受這條例所管轄。審視這一條例也令我重新思考，港人移民生根澳洲後身份的問題。

移民在澳洲生根，本不應該一定要與原居地完全割斷關係。相反，華人移民可以成為澳洲與原居地建立更緊密的學術及文化交流、商業貿易合作、或是建立兩地人材及資源合作的中間人。要能扮演好中間人這一個角色，華人移民就要一方面融入澳洲，在這裏建立各種關係網絡，並且成為主流社會一部份，同時向他們傳播華人文化。能這樣做的華人移民，我相信是最能在移民這一過程中，得到最大祝

福的一群。因為他們兼備了兩個不同地域的優勢，發揮他們獨有的角色。他們的第二代，由於成長於澳洲，但生長於華人家庭，比在澳洲主流家庭出生的更有優勢，更容易受惠於這一個特殊身份。

持這樣身份的港人移民，對促進中國的國際化及保持香港成為國際大都會，也扮演著重要的角色。因為他們熟識香港這一個社會，而且不少人仍然連繫著香港社會中的精英階層，在推展兩地合作至為重要。

不過，香港剛通過的這條例，卻令到這些港裔澳洲人懷上戒心。一就是他們對香港只能支持，不能批評，不然個人就要冒上風險，在有一天回到香港時可能會因在澳洲的言行，觸犯了這條例，後果將不堪設想。在這些風險之下，這些港人一就是放棄香港的永久居留身份，或是避免再接觸香港朋友及回到香港。不管哪一個情況出現，都並非香港及中國之福。

## 華人只會更認同澳洲價值

過去二十多年，中國政府都強調向海外華裔人仕的統戰，要尋求他們對中國的認同和支持，這令到海外華人產生極多的社團，同時也促進了各地與中國的交流及合作。自2017年開始，中國改變了統戰政策，要求全球華人向身處國家爭取中國權益，做成今天各國訂定好像澳洲的《反外國干預法》，保護國民不被滲透。剛在澳洲被控違反《反外國干預法》並被定罪及判刑兩年九個月的越南僑領楊怡生先生，便成為了中國與澳洲間緊張關係下的受害者。

其實，留在澳洲生活的華人，最初都很少會深思中國及澳洲兩個國家的制度及文化優劣。絕大多數人只看見哪一個地方給他們最大的金錢回報，例如投資哪裏最好，或是作貿易及企業的哪裏最賺錢。所以在過去20多年中國加入世貿後，經濟以驚人速度增長時，大部份移民澳洲的中國人都以從事中澳貿易或是回到中國發展生意，並不太願意投入澳洲的生活。香港人在澳洲從事專業工作的較多，則會選擇融入澳洲主流，卻發現自己只是極小眾。

但今天中國經濟受壓及香港再不具備很大的發展空間，留在澳洲的華人相信會更主動尋求發展空間，亦因如此，華人會更主動走入澳洲主流社會。也因如此，澳洲社會文化相信會對他們具備更大的吸引力。



猶記得十一年前美國前中央情報局職員斯諾登、帶著幾個手提電腦、藏著大量美國政府竊聽人民及各國的機密證據逃離國境，前往香港後又轉去莫斯科。引起舉世嘩然、各國紛紛指責美國的「惡行」？

時任美國總統奧巴馬先生辯稱那是為了「反恐」獵取情報之用，同時調侃說、世人對他每天享用什麼早餐並不知悉，但對他與內閣官員或內閣要員的談話，卻充滿了濃厚興趣，道理相同云云？

由於這個世界超級霸權大國的總統這番似是而非的辯解；讓我想起向讀者公開、有關我每天享用的營養早餐的調弄。也算是野人獻曝，或能改善今後身體健康，不妨耐心閱讀。

自退休後多年以來，為了公平分擔家務，早餐由我負責；晚餐由內子婉冰烹飪，午餐則各人自理、互不相干。反正婉冰每晨比我遲醒、如此分工她正中下懷。

剛開始也真有點忙不過來，久而久之，也就駕輕就熟了；主要的是經已知道要用的早餐材料放置地方，調弄起來便得心應手。先岳母生前曾多次蒞臨墨爾本探親，晨起享用早餐時，還真是樂滋滋的對我這個女婿贊不絕口呢。

那年大作家陳若曦教授蒞臨寒舍作客、早起必在廚房邊食水果、邊「欣賞」我快速移動腳步烹調早餐的過程。笑著說她的眼都看花了？那六天每晨我預備的餐點皆相同，可是陳大姐卻喜歡極了，還說以後回臺灣也要學做如此早餐享受。

閒話表過，言歸正傳。每天六時起床、十五鐘後就進入廚房、開始烹煮早餐了。總共約花三十分鐘、早點便弄好了。對於趕著上班或上學的人，要等半小時才能有早餐享用，我想誰也不希罕這頓早餐啦。

關子賣過，容我詳細介紹這三十分鐘的工

作程序。以下調弄的是兩個人的份量，也就是每人一湯碗，接近兩個普通飯碗的量。

首先燒半壺開水、再將一湯匙的枸杞子放入空碗。接著拿出美國老人牌的麥片、掏六湯匙放入小鍋裡、再加半湯匙紅葡萄子乾、一湯匙的蔓越橘乾(Cranberries)，再加上一湯匙的無糖黑芝麻粉、半湯匙的杏仁粉。

開水剛剛燒滾了，用咖啡杯倒兩杯熱水放入鍋內加上鍋蓋，同時倒半杯熱水到先前準備好的枸杞子碗內、拿一個碟子蓋上。

取出兩個大空碗、分別加上兩顆李子乾(Plums)、從冰箱取出冰冷的藍莓(Blueberries)，每碗放入一湯匙半，然後再加上半湯匙的核桃、幾顆新鮮的沒子紅葡萄、再加上幾顆已事先切半的新鮮草莓。

拿出茶葉罐、用匙掏出後放入茶壺。同時移步到電水壺處，加上清水再按好電源燒水。

將兩個杯子擺放好，每杯加上兩顆代糖或者是一咖啡匙的蜂蜜、再掏出意大利入口的Lavazza Torino牌子的純「阿拉美加」(Arabica)品種的咖啡粉，放入咖啡壺。不喜歡這類口味的讀者，推薦新產品的即溶咖啡粉Moccona Hazelnut，可放入一咖啡匙或兩咖啡匙，隨個人喜好喝濃郁度高的或較清淡而定份量。別忘了每杯放上一咖啡匙的Coffee-Mate，也叫做：Coffee Whitener，白奶精增加入口滑潤感。喜歡喝純黑咖啡的讀者，就不必加上。

這類即溶品種每罐95gms(即95公克，一千公克等於一公斤、也就是 one kilogram)，售價將近十澳元，因為調配上榛實(Hazelnut)的成份，價格變得相當高檔。咖啡香混合了榛實濃香，極為可口芬芳。

水滾後先泡茶、再沖咖啡，然後將香噴噴的咖啡捧到餐桌上。

接著將浸泡的枸杞、倒掉碗中的水，再用清水洗過後，才將碗中的枸杞全倒入鍋內，鍋內的燕麥經已將先前的水吸乾了。打開冰箱拿出豆漿或鮮奶倒出一杯加入鍋內，扭開爐火煮沸，記得要用湯匙攪動鍋內的燕麥，以免沾鍋底。

鍋中燕麥沸騰後，再等半分鐘，才熄去爐火。不要即時倒出、再等兩分鐘才將鍋內煮熟的麥片分別倒進碗內，捧去餐桌前。若怕太熱難入口、可再拿出冰箱的鮮奶或豆漿倒入碗內，用湯匙攪拌，即可立刻享用了。

就在等待倒鍋中麥片前的那兩分鐘裡，轉身將牛油、植物油、花生醬、蜂蜜或藍莓醬、乳酪以及麵包通通搬到餐桌上。十年如一日的動作，經已想也不必多想的自然完成，難怪陳若曦教授笑我彷彿如行軍打仗一樣的快速。

以上全部配料包括燕麥、咖啡等，都可在Costco大批發超市購買、或在Coles超市都有。精明的讀者，從以上烹調的早餐，可以算出這頓早餐包含了多少不同食品嗎？

我因為每天用眼睛的時間最多，除了睡覺外，幾乎醒著的十六、七個小時、都在用眼睛；因此特別重視對眼睛的保養，枸杞與藍莓都是明眼的食品，除了老花外，老朽至今並無青光或近視等眼疾。

其餘配料也都是身體極佳的補養品，百利而無一害也。

要擁有健康的身體、除了每天做點運動、散步或早操，生活起居有規劃、充足的營養實屬重要。

對自己每天所烹調的早餐、食用時色香味皆全，可口誘惑，真是津津有味呢！一日之始在於晨，晨起有如此美味營養食品，可算是極佳享受啊。

## 談文說藝

(1) 剪草機終於鞠躬盡瘁，為我效勞了29年，無愧而緣盡的句號，一如人，年紀漸老，怎可能仍似青壯時的健康，兩年多來，頻頻拿去給人修修補補，頭痛醫頭脚痛醫脚的。最後那次，店員向我解釋：「不能再修了，找不到這樣的零件。」要移植器官，卻無器官可供應，奈何！眼看店裡擺出來的剪草機，全是新款新型號，所謂「時代進步」就以此作為見證好了。有人認為，現代社會30年便是一個「年代」，時間短了點嗎？如今，所有事物都步履匆匆，「貪新忘舊」已成習慣，站在立足處，回望一萬多個日子的「前塵」，塵裡多少的變多少的幻，多少

## 生活點滴 (之四)

— 渡渡 —

價值觀的起起跌跌，就像市場上的股票。「天長地久」，只好交回二千多年前寫下此句的老子？

草不能不剪，機不能不買，這回，追上潮流，是用電池的，若下一次的29年呢，剪草機又會是什麼的新花樣？那時，人世應該已無我，不必囉嗦理會了。來處的彈丸之地，一般而言是居於密樓疊廈，哪有草可剪，享受一下其中一種的「澳洲生活」吧。看官，且慢，「享受」？這兩字是放諸四海而皆準？這邊廂，有人視之如畏途，寧願花錢叫人代勞；那邊廂，確實，有人喜悅於它理髮後般的眼前一亮，視覺的舒服；也當然，有

「第三者」的：「沒辦法啦！」「硬著頭皮！」

舉頭，墨爾本澄明而開懷的藍天，清輕而不語的白雲可以容納一切，季節周而復始(秋天又正等著)，「天何言哉？四時行焉，百物生焉」，上天什麼也不說，四季照樣運行，百物照樣生長，草嘛，剪了又生，生了又剪，在人間我與它不悖而共存。

(2) 以「千呼萬喚始出來」來形容。

那天早上，到圖書館還點雜誌，9點前是未開的，不是問題，旁邊設有「斜槽」(chute)，一放一滑下去便可以，但遠遠看去，嘴巴被一張白紙封了，幹什麼？走近端

詳，紙上寫的是說，這「槽」不用了，不要把所借的東西放進去，新圖書館將會啓用。

其實，身旁這圖書館是臨時是過渡性質，但已「臨」了不少日子，購物商場的增建完工後，以為可以堂而皇之的搬回去，誰料，塵埃仍飛揚不肯落定，說去年底又說本年初。終於，敲定了，3月8日，這算「初」還是「不初」？算了吧，何必斤斤計較，適逢婦女節，吉。

對，是星期五，竟一直傻乎乎的記掛著此日。9時正正式式的揭開新面貌，好吧，早點到，人同此人心，心同此理？一看，連我約有十人。會有什麼特別的儀式？嘉賓滿堂？請位「大人物」到場嘖嘖口水的「精神訓話」？什麼都沒有，準時的把按鈕一按，於是「芝麻開門」了，平平實實便是正正常常，正正常常便是「道」，便是生活的一部分。規模擴大，設備增添，比以前漂亮得多，幾位職工站著迎我們，彼此都說聲早，大家臉上看得出一點的興奮開心，同見證「歷史性的一刻」。

不管外面是如何的刀光血影，圖書館，始終是讓人放下心來的地方。「書中自有顏如肉，書中自有黃金屋」，該是褒還是貶？倘循正途而為，且也是一種推動力，有何不可？超乎其上的，歷史多少英雄豪傑埋首圖書館的鑽研，最後成大器。看看遠古，據司馬遷的《史記》所寫，老子是「周守藏室之史也」，是周朝看守藏書室的小吏，後人大多解讀為相當現在的「中央圖書館館長」，不管怎樣，正可以博覽群「書」(竹簡)，得以鑄成他日後「道可道，非常道」的思想體系，一直流傳至今，《紐約時報》曾列他為古今中外世界十大作家之首。

(3)一連三天，37、38度的徘徊，是今年入夏以來墨爾本最高溫的幾日，天公不造美，並非因為雨，卻是由於晴，熱浪酷酷的晴，太陽盡睜眼睛的猛照。3月11日，「蒙巴節」(Moomba Festival) 70周年的遊行也因而取消，雖然十分可惜，似忽然從頭被潑了一大盆冷水，但為表演者、工作人員、觀眾等等的健康和安著想，是無可厚

非的權變措施，誰都不想見到不幸的事情發生。初識「蒙巴」也是剛來的時候，英語班上那蓄有鬍子的老師說的，大概，這些課程沒有什麼「教學大綱」，可以天馬行空，難得日子接近，「機會教育」就不可錯失了，課堂上讀過有關此節日的一點資料後，他極力「遊說」我們去趁熱鬧去「投入」社會。好吧，「恭敬不如從命」，就跑去見識見識。

路兩旁站滿了人，澳洲人不吝惜鼓勵的喝采，不同的隊伍經過時觀眾紛紛響起掌聲，氣氛熾烈。「Moomba」是澳洲原住民的話語，有歡聚共樂之意，不同膚色不同種族的共處，二千多年前的「和而不同」並未隨時代而硬為化石，更該賦予嶄新的精神。至於樂，適時的「今朝」適量的「有酒」，換來「今朝」適可的「醉」，那不為過啊。「醉」了一個多小時，但告訴自己，絕不是「夢裡不知身是客」，醒著的回家，就以「蒙巴節」作起點，好好迎對陌生的移民生活。

## 從張謇到中澳職教合作項目

— 陳浩琛 —

前幾天翻看一本用照片記錄歷史的圖鑒，看到清末民初名人張謇的一幀舊照，從而勾起了那段值得懷念的往事。

張謇是清末狀元，卻不同於盛宣懷和胡雪岩，並未走上紅頂商人的道路。張謇提倡以實業和教育救國，建立大生紗廠，推動民間輕工業的發展。工業和科技關係密切，張謇從創辦復旦公學（即復旦大學前身）開始，陸續成立了三百多所大學、職業專科學校和師範學院等。傾盡一生家財，為中國的工業和教育發展立下了不可抹煞的功績。

南通紡織專門學校是張謇早期創建的學校之一。1987年後正名為南通紡織職業技術學院（南紡院），後再於2014年更名為江蘇工程職業技術學院。

我第一次聽到張謇這個名字就是在拜訪南紡院的時候。是20多年前的往事了，我代表澳洲的職業技術學院到中國開發國際教育合作項目。開始討論合作時南紡院還是老院長，不過項目成立前他就退休了。接任的是精明強幹、年青有為的王院長。王院長和我年齡相若，舊照片中可以看到當年我們兩人烏黑的頭髮和年輕的面容。

合作商談十分順利，並在2000年獲得省教育廳批准建立了中澳二級學院，提供國際商務、服裝設計、會計和電腦等一系列的雙學位、雙證書課程。這個項目是中澳技術學院合作辦學中最早的一個。項目取得很大的成功，並因此榮獲很多獎項和榮譽。後來更成為全國僅有的三所中外合作辦學機構之一。

當然，合作過程也並非一帆風順。雖然雙方都以推動教育國際化為最主要目標，但在理解和著眼點上卻有不同。再加上外在各種不可抗因素造成的困難與矛盾，都需要合作

雙方共同面對。細節不贅述了，我在2015年榮幸獲得重慶政府海外傑出學人基金的委任及贊助，完成了一份中澳合作辦學研究報告；詳細分析了過去十年中澳合作項目的利與弊和改革方向。讀者如有興趣一讀，可聯絡筆者。

下面就得說說南通的故事了。

我記得很多次與南紡院開會都是在緊張的氣氛下進行的。大家爭得面紅耳熱，隨時可能擲杯翻枱。其時也，澳方紅鬚綠眼的格菲斯院長總會坐姿僵硬，背俯，雙腳張開，手握拳頭，瞪眼張嘴，大有張飛立馬怒橫槍、翼德喝斷長板橋之勢。而大智若愚的中方王院長則口唇緊閉，不言不語，雙手環胸盈抱，眉目半斂不張；神情肅穆，深不可測，盡顯其諸葛決勝帷幄、孔明神鬼莫測之智。

雙方主帥旗幟鮮明，立場堅定，劍拔弩張，兵凶戰危。遇到這種情勢，就必須得由南紡院的金副院長和我出馬，一會兒唱紅，一會兒頂白；緩和局勢，防止戰事爆發。其實我想兩邊都早已胸有成竹，不過總得有跑龍套的走段過場，才好偃旗息鼓、鳴金收兵。既要顧全雙方的利益，又要讓大家面子上好看；那就只有倚仗我和金副院長這樣擁有高超外交手腕的人才，方可完成使命了。在慶祝合作辦學十周年的典禮上，我獲贈傑出人物獎。自認當之無愧，可惜只設獎座，沒有獎金！

談判戰場往往是變幻莫測的，偶爾仍會碰到我們不能控制的局面。那就只好發揮我作為項目顧問的特異功能，顧左右而言他，九問十不應。我的這種做法自有其深意所在，就是等待最重要的人物出場。

誰說紅顏不禁風，止戈唯盼美嬌嬈。愛麗

絲是整個國際項目的主要執行人員，她性格溫柔，說話輕聲細語，面上也永遠掛著微笑。見到她戾氣總能化為祥和。愛麗絲對老師和同學們都照顧得無微不至，所以「民望」甚高。有群眾的支持，說話自然有份量，所以誰也不敢輕易得罪她，當然也捨不得讓她受任何一點委屈。而她亦總能適時地說，“咖啡時間到了”或者“餓了，大家吃飯去吧。”等到三杯兩盞下肚後，各人又會勾肩搭背，冰釋前嫌。畢竟大家都是為了幹好事情，實事求是，所以爭吵永遠都是短暫的。

老師和學生是這個項目的主角，多年來中澳教師團隊合作得很愉快。雙方取長補短，互相學習，更能在兩個不同文化的碰撞和衝擊中得到啟發和創新。假期學校會安排外教各種活動，上狼山、下濠河、針灸保健、太極養生。2008年蘇通長江公路大橋開通，我們的老師是第一批登上大橋參觀的外國人，他們興奮得像小孩一樣，還寄回了一大批照片給我看。

讓老師樂而忘返的不單是多姿多彩的活動，他們也熱愛為學生授課。中國學生大多乖巧守規，勤勉刻苦。對比起澳洲學生的“活潑好動”，老師自然更能享受到教學的樂趣。不過要推動中國學生的主動學習和創意思維能力，就真不容易了。

在與南通紡織學院合作的這一段記憶中，還有讓布魯斯喝得酩酊大醉的白酒天之藍；因我患痛風，金副院長送我的一雙可藏中藥於腳底的特製皮鞋；南通特有的藍印花布蠟染布藝.....和一張張善良誠懇的笑靨。

朗朗秋夜，對月憶故人，契機竟然是距離我一百多年前的愛國實業家張謇先生的一幅照片。當年的月亮，想必也如今晚的清澈晶瑩吧！



## 維護國家安全



香港的《維護國家安全條例》（23條），即簡稱基本法23條，於3月23日正式刊憲生效。香港特首李家超形容這天是「令香港社會感到驕傲和鼓舞的日子」。特區立法會前後只花了12天便完成了這個愛國愛港人士聲稱由香港主權移交至2024年3月23日前仍未完成的憲制責任，可以預見這條草擬得非常粗疏的法例，最後把關負責詮釋的地方就是法庭。負責立法的人把膊頭輕輕一御，在立法會投票時把手隨隨一揮，不帶走一點雲彩之餘，還背上愛國愛港光環。新香港看來是個「精人舉手，笨人出口（法官）」的詭異地方。

誠如剛宣布不再兼任長和聯席董事總經理，但保持主席兼執行董事李澤鉅所言，香港千祈、千祈、千祈要保住國際金融中心地位，因為世界上稱得上國際金融中心的城市不多。2019年之前，世界三大國際金融中心是「紐倫港」，即紐約、倫敦及香港。香港經過2019年的社會事件、疫情及動態清零後，香港已逐步成為融入大灣區的一個金融城市。

《彭博》和《CNN》對23條的描述比較相近，他們都將重點放在23條令香港進一步中國化，鞏固中國對香港的控制，令香港更進一步變成一個中國城市；《紐約時報》則直指立法是向北京低頭。

最有能力代表阿拉伯世界的半島電視台，除了引述評論指通過23條是香港公民社會「非常黑暗的一天」外，更直接形容23條是「德拉古式（draconian）」，亦即嚴刑峻法。英國、澳洲及台灣先後向國民提出警示，警告小心進入香港的政治風險。《BBC》則以「強硬（tough）」來形容23條，又特別點出香港抗爭者過去曾經長年反抗23條立法，又引述評論憂慮，立法會進一部蠶蝕香港的公民自由。

表弟：「應變反駁隊的反駁能力就來來去去都係『你講A我講B』，不對焦、火力弱又了無新意，但應變能力就真係值得一讚。明明半島電視台直線抽擊香港23條立法是嚴刑峻法，為香港帶來黑暗而非由治及興，反駁隊就竟然只向美英澳等西方國家開火，批評他們是雙標，但對半島電視台的評論隻字不提。究竟誰才是雙標？」

阿谷：「其實立法工作已完成，特區政府是否還需要打公關戰嗎？就算要打，也不一定用這種策略吧？23條立法後的香港會變成一個甚麼樣的地方，不是靠反駁隊三言兩語就可以改變部分人的想法，尤其是這隊反駁隊的辯論能力確實九流。」

我：「阿谷，反駁隊的表現比香港最大討論區的網民留言還差，根本不足以登大雅之堂，頂多屬『牛頭角順嫂』於街市鬧交之流。況且，如果是以彼之道，還施彼身，以這隊反駁隊的能力，他們反艇或反肚的機會會大一點。就以澳洲政府更新的赴港旅遊警示，可見一斑。澳洲政府指『嚴格的《維護國家安全條例》可以被廣泛解讀，旅客或會無意中犯法，並可能在未被起訴之下被拘留最多16日及限制見律師最多48小時，建議前往香港的旅客保持高度謹慎』。澳洲政府同時提醒，『法例適用於境外發生的活動，包括社交媒體文章，警告民衆可能無意間觸犯法律，增加被拘留的風險，最高刑罰可判終身監禁，而澳洲政府不能干預香港司法程序』。」

阿谷：「反駁隊已隨即回應啦，『香港政府強烈譴責澳洲及中國台灣地區的外遊提示，指他們誣衊抹黑《維護國家安全條例》生效後，赴港風險增加，『無須意圖亦可能觸犯法例』，駁斥言論是虛假、歪曲事實及危言聳聽言論散播恐懼的政治操弄，予以強烈譴責』。其實現在特區政府尚未就23條make case，批評澳洲政府危言聳聽亦不為過。」

表弟：「其實澳洲政府是只是闡述《維護國家安全條例》內第24條『煽動意圖的相關罪行』及第25條『無需證明煽惑擾亂公共秩序或煽惑暴力的意圖』的條文去向澳洲國民發出警示，絕無半點危言聳聽。其中第25條條文指出『(1) 在就第24(1)(a)或(2)(a)條所訂罪行而進行的法律程序中(a) 無需證明有關的人出於煽惑他人作出擾亂公共秩序的作為的意圖，而作出有關作為或發表有關文字；及(b) 除非第23(2)(e)條所指的意圖構成該罪行的其中一項元素，否則無需證明有關的人出於煽惑他人作出暴力作為的意圖，而作出有關作為或發表有關文字。(2) 在就第24(1)、(2)或(3)條所訂罪行而進行的

法律程序中(a) 無需證明有關作為、文字或刊物(視何者屬適當而定) 具煽惑他人作出擾亂公共秩序的作為的意圖；及(b) 除非第23(2)(e)條所指的意圖構成該罪行的其中一項元素，否則無需證明有關作為、文字或刊物(視何者屬適當而定) 具煽惑他人作出暴力作為的意圖』。只用意圖去入罪已經是匪夷所思，特區政府更以無需證明意圖也可以入罪，只能用『大癲』去形容。澳洲政府引述特區政府的法例去警示國民，然後反駁隊如受到behaviorial control般亂吠一通，他們知不知道自己正是在反駁自己？」

我：「反駁隊亂吠之際，正正是中國外長王毅一連兩天訪問澳洲，與澳洲外長黃英賢舉行第七輪中澳外交與戰略對話之時。今次亦是自2017年以來有最高級別的中國官員訪澳。中國外長王毅表示，『在雙方共同努力下，中澳關係實現破冰，雙方應堅持求同存異』。黃英賢則指，『澳洲仍有望接待中國總理李強到訪，指有關安排已步入正軌，雙方正共同努力為訪問做好準備，強調澳中高層訪問和接觸是構建兩國關係的重要一部分』。特區政府應變反駁隊可謂『打狗也不看看主人』，主人要破冰，鄧炳強就在後欄放火，整個香港懂得玩政治的人，看來只有愛出律師信及關注蘋果日報廣告數量的梁振英。」

表弟：「澳洲政府更新對香港的旅遊警示後，財政司司長陳茂波指『政治層面及商界層面可以分開處理，在政治層面他們如何擺姿態是一回事，但最現實是做生意的人很喜歡來香港投資，我們看到絡繹不絕，最近在內地亦開放了給澳洲的酒入境內地不再收稅，他們不知多喜歡，所以我覺得實際商業情況是比想像中好很多』。我不知道司長是否左眼見到鬼，我知道的是香港黃金地段的吉舖『絡繹不絕』、樓價指數連續七個月下跌。律政司司長林定國認為，『西方國家在『法、理、情』方面都錯，又形容這些國家是金庸武俠小說中的岳不群，以為自己是名門正派，滿口仁義道德，其實是想做武林霸主，心底裡卻是邪惡、偽善』。按林司長的邏輯，中國香港特區政府就是岳不群的對家：東方不敗、任我行的日月神教了。正所謂『欲練神功，必先自宮』，難怪特區政府內全是陰陽怪氣的公公。」

編者按：作者兩年半前從香港，帶著太太與兩名年幼兒女回流墨爾本，組建家園，與讀者分享生活體會。

在上兩個星期，有幸去聽了黃耀明的演唱會。特別的是，演唱會是在墨爾本舉行，並不是在香港舉行，另一吊詭的是，他在香港未能申請到場地舉辦，所以只可到世界各地不同的華人城市巡遊演唱。原因是什麼？相信如果有留意數年前香港的社會事件的朋友，或許可以略猜一二。

雖然現在黃耀明不是很紅的主流歌手，我也不是他的樂迷，但也頗喜歡他的歌。很小的時候便聽過「達明一派」了，即是黃耀明及劉以達組成的組合。最出名的相信是「十個救火的少年」一曲，小學生的時候已被其獨特的曲風吸引，可惜他們後來各自發展，離離合合。

這次的演唱會名叫「邊走邊唱」，在世界不同的城市，為香港人舉行演唱會。之前有去過台灣及歐洲一些城市，今次是澳洲的首次，除了墨爾本還有悉尼。原先主辦單位安排了一個比較大的演唱會場地，可以容納數千人。可惜是反應沒有預期中的大，人數不夠，轉了一個比較小的場地。而悉尼的演唱會就在市政廳舉行，是一個很傳統特色的建築物內，穿插現代流行曲音樂，真是十分特別。

因為小朋友不能進場，太太要照顧他們，又很難邀約到朋友去，所以我自己獨自一人孤身去。其實也不是很奇怪，因為現場眼見也有一些人都是孤身隻影的。說實話，黃耀明的歌並不是很主流，有很多電子音樂元素，我覺得未必很多人聽得慣。但我本身都很喜歡聽不同類型的音樂，尤其是電子音

樂，所以雖然場地細小，卻可以可以近距離的欣賞他。如他所說，場地不用很大的，有氣氛便可以，最緊要是他能夠把音樂帶給大家。

麻雀雖小，五臟俱全，今次歌手連樂隊只有三人，另外兩位是樂團「人山人海」的主腦，蔡德才及李端嫻。他們現場彈奏不同的電子樂器，奏出多樣化的不同風格，從電子舞曲到帶點歐洲民族的旋律等等，真的出神入化，亦帶動全場的氣氛。在場觀眾，無一不興奮不已。



他由八時許開始唱，唱足大概兩個半小時，途中不用換衫，沒有嘉賓或跳舞人員的點綴，只有一些對話及現場歌迷送禮物時段。以他現在62歲的年紀來說，真的很厲害。原來觀眾不只有墨爾本的居民，更有來自世界各地專誠來澳洲的。香港來的固然佔大多數，也有些來自台灣及中國內地的，甚至有日本歌迷從日本來到這裡。他笑着自嘲，這個演唱會正如 Taylor Swift 的演唱會一樣，帶動了澳洲的經濟。

說實在，這幾年好像多了香港歌手，到世界各地舉辦演唱會，相信移民潮是一個帶動的原因。而我們可以在地球的另一端，與熟悉的臉孔、共同的語言，一同欣賞屬於香港人的音樂，這種微妙的感受和感動，真的筆墨難以形容，要多多珍惜！

## 已改善超過400萬公頃的公園

異象：推廣大自然的重要，和保護大自然。

1

負責管理維州的公園和保護其中的動物，擁有超過 4,300 種本土植物和 948 種本土動物。

2

建立義工團隊，在大自然活動，能減輕壓力，結識新朋友；亦可了解植物和野生動物，服務回饋社會。

3

與原住民成為合作伙伴，共同管理公園莊園內的文化遺產。

Parks Victoria - Volunteering Innovative Fund 資助

[www.parks.vic.gov.au](http://www.parks.vic.gov.au)

維護享受大自然  
建立美麗的維州

Parks  
VICTORIA

VICTORIA  
State  
Government

天天茶市 晚飯小飯 港式燒臘 特惠套餐

豐澤園 海鮮燒臘酒家

\*特價於週六、日及節日除外\*



肉蟹

現金大特價

\$32.8/磅



特價推介

鮑汁扣原條海參

\$18.80 / 份(現金)

優惠外賣套餐組合

龍蝦套餐 \$188

龍蝦一隻 堂食加\$30  
(約2磅, 包2個麵)  
自選2款以下菜式

優惠套餐 \$83

堂食加\$20

自選3款以下菜式

肉蟹套餐 \$168

肉蟹一隻 堂食加\$30

(約2磅, 包2個麵)  
自選2款以下菜式

(套餐均包括絲苗白飯及只限現金支付)

外賣只需加\$30、堂食加\$35, 可多選煎封盲鱸魚一條。

任選菜式

- |          |            |           |
|----------|------------|-----------|
| 1. 咕嚕肉   | 6. 蝦米粉絲什菜煲 | 11. 梅菜扣肉  |
| 2. 柱侯牛腩煲 | 7. 涼瓜排骨    | 12. 魚香茄子煲 |
| 3. 椒鹽雞扒  | 8. 鎮江排骨    | 13. 芥蘭牛肉  |
| 4. 紫羅牛肉  | 9. 麻婆豆腐    | 14. 粟米斑塊  |
| 5. 蒜蓉炒芥蘭 | 10. 鹹雞豆腐   | 15. 羅漢齋煲  |

862-866 Doncaster Road, Doncaster East VIC 3109  
Tel: 03 9840 7611 / 03 9840 7633

常歡笑港式茶餐廳



9 Village Ave., Doncaster VIC 3108

9092 1676

粵菜名廚常哥主理私房菜



常歡笑特別套餐

- |     |         |           |
|-----|---------|-----------|
| 1人餐 | \$27.80 | 可任選以下1款菜色 |
| 2人餐 | \$52.80 | 可任選以下2款菜色 |
| 4人餐 | \$86.80 | 可任選以下3款菜色 |

三款套餐均配送油菜、老火例湯、白飯和冷/熱飲品  
如選左口魚或蝦另外加 \$8.00

- |            |            |             |               |
|------------|------------|-------------|---------------|
| 1. 咕嚕肉     | 2. 南乳豬手    | 3. 柱候醬牛腩    | 4. 鎮江肉排       |
| 5. 椒鹽雞扒    | 6. 椒鹽左口魚   | 7. 椒鹽蝦      | 8. 粟米斑塊       |
| 9. 魚香茄子    | 10. 蝦米粉絲雜菜 | 11. 八珍豆腐    | 12. 蜜椒牛仔骨     |
| 13. 鹹魚雞粒豆腐 | 14. 栗子雞煲   | 15. 蒜蓉炒雜菜   | 16. XO醬肉絲炒四季豆 |
| 17. 涼瓜牛肉   | 18. 薑蔥豬潤   | 19. 梅菜扣肉    |               |
| 20. 芋頭扣肉   | 21. 香茅骨    | 22. 薑蔥霸王雞半隻 |               |
| 23. 回鍋肉    | 24. 鹹魚蒸肉餅  | 25. 梅菜蒸肉餅   | 26. 蝦醬鮮魷      |

常餐 \$18.00 全日供應  
活力早餐 \$16.00 09:00am - 11:30am  
開心下午茶 14:30pm - 17:00pm

逢星期二休息

有碗話碗



## 黃耀明《邊走邊唱2024》 墨爾本演唱氣氛相當熱熾

繼上期介紹棟篤笑阿V後, 肥b今次再報導以一曲《石頭記》知名的香港歌星黃耀明在墨爾本的演唱會, 因為音樂同樣是精神食糧, 人們日常生活太緊張了, 聽聽音樂絕對是可以讓人鬆馳的。

黃耀明《邊走邊唱2024》澳洲墨爾本及悉尼站 經已圓滿結束, 除了澳洲歌迷外, 其他城市更有不少觀眾由香港、台灣、上海、日本及新西蘭等遠道而來, Fans 極為熱情令場內氣氛高漲。

大會負責人表示, 這個演唱會由洽商, 找資金到籌備差不多一年多時間, 過程一點都不容易, 慶幸的是投資商和主辦者都有同一個理念, 亦希望給黃耀明一個表演舞台。據了解, 墨爾本站由於售票不理想(會後有人話, 墨爾本宣傳力不足影響銷情), 需要轉換較細的場地。結果在短時間內要退款及再售票, 幸而最終能順利舉行。

整場演唱會沒有任何激烈的情緒, 雖然仍有點愛護以前香港的氣氛, 但絕對沒有甚麼「時代...」「光復...」等口號, 似乎出席的香港人都變成明白人了吧!

根據SBS報導:《邊走邊唱演唱會》澳洲站墨爾本站當日在晚上8時才開始, 但在約6時開始, 已有歌迷在排隊進場, 不少歌迷都

手持禮物或花, 希望在演出時送給明哥。演唱會約在8時15分開始, 先以《天蠶變》打頭陣, 再接連唱出《浮生六劫》、《戲劇人生》、《做一場給世界看的戲》及《春光乍洩》等作品, 其間明哥有跟台下歌迷接觸; 收花和禮物、揮手、握手等, 氣氛相當熱熾。

在接受過其中一名歌迷獻花後, 明哥複述該歌迷的話指, 花束是代一名已移民加拿大的中國人所送, 現時無論世界各地還是加拿大都有好多中國移民, 希望中國人加油、香港人加油。

黃耀明今次是第一次來澳洲, 他指澳洲是他的表演地點中, 緯度最南的地方, 他亦有選唱一些有澳洲特色的歌曲, 包括演唱澳洲女歌手Sia的歌曲, 其間有歌迷向他大喊「Welcome to Australia」。其實他唱咗歌幾十年都未嚟過澳洲演出, 而今次搞得成澳洲演唱會, 其實是多得一班好有Heart嘅香港人促成。

到演唱會的尾聲, 黃耀明指, 會選唱數首顧家輝的作品, 表示: 應承大家會帶香港最好嘅嘢來到呢度。而演唱會最後以一首《這麼遠那麼近》作結。「路點難行都好, 我地都會一齊行落去」。



/ 用心唱, 全情投入, 感情聲腔細緻, 觸動人心

/ 黃耀明墨爾本演唱會

後記: 3月14日, 肥b一家四口, 出席在墨爾本城市一個相信只容納數百人的演唱會場館, 這日見約近六百人出席了, 已迫爆了場館。香港上世紀8、90年代土產歌手黃耀明, 舉辦《邊走邊唱》墨爾本站的演唱會。沒有成千上萬歌迷的賓虛場面、沒有盛大樂隊伴奏、沒有精彩舞蹈助慶。唯獨這個簡簡單單的演唱會, 卻令人們感覺到黃耀明的《真》。他沒有因銷情不理想臨時要換「細場」而氣餒, 他說:「無論人數多寡, 只要有人聽, 我都一定會來」。所以整場演唱會無比的熱情澎湃, 可能很多聽眾都是來自香港吧!

肥b在回家路上很感慨, 一名香港歌星, 卻不能在香港舉辦演唱會, 因為黃耀明在香港不可能租用任何場地, 結果要邊走邊唱, 難道目前已由亂及治、由治及興的香港, 真的只能「順我者興」嗎? 香港人, 究竟還有沒有免卻恐懼的自由呢?



## 聯合國安理會首次通過決議呼籲加薩停火

聯合國安理會通過要求在加薩立即實現停火的決議。美國在此次投票中改變原先立場，沒有否決該決議。

這是自去年10月加薩戰爭爆發以來，安理會首次通過明確要求立即實施停火的決議，此前幾份決議草案均遭到駁回。此份決議也要求立即無條件釋放所有人質。

以色列總理內塔尼亞胡（Benjamin Netanyahu）的辦公室則罕見地發表了強烈的譴責聲明，稱美國已經「放棄了」之前將停火與釋放人質直接掛鉤的立場。

「令人遺憾的是，美國沒有否決這項新決議。」聲明寫道，並指這損害了釋放人質的努力，因為這給了哈馬斯希望，使該組織可以利用國際社會對以色列施加的壓力，在不釋放人質的情況下實現停火。

聲明中還稱，內塔尼亞胡已決定取消以色列代表團與美國



官員原定本週在華盛頓舉行的會面。

以色列國防部長表示，當人質仍被扣押在加薩時，以色列不會停止在加薩的戰爭。

巴勒斯坦駐聯合國代表曼蘇爾（Riyad Mansour）對該決議表示歡迎，但他指該協議本應早就通過。

「經過了六個月，有超過10萬名巴勒斯坦人被殺或致殘，

200萬人流離失所並陷入飢荒，安理會這才終於要求立即停火。」曼蘇爾說。

控制加薩的巴勒斯坦伊斯蘭組織哈馬斯也對此決議表示歡迎。哈馬斯於10月7日對以色列發動了前所未有的攻擊，引發了這場戰爭。該組織表示已準備好「立即參與囚犯交換過程，最終釋放雙方的被囚者」。

## 同路點評

美國轉而投下棄權票表明，在以色列對加薩的攻擊問題上，美國與其盟友以色列之間的分歧越來越大。美國支持停火但未投下贊成票，因為決議草案沒有譴責哈馬斯。美國以前曾被指責利用其否決權在聯合國庇護以色列。然而，由於加薩的死亡人數不斷攀升，華盛頓對以色列的批評也越來越多。華盛頓允許安理會通過最新的停火決議表明，拜登認為僅對以色列措辭強硬是不夠的。

隨著加薩淪為廢墟，巴勒斯坦平民面臨飢荒，而以軍對加薩南部拉法的攻擊還可能造成更多死亡。拜登似乎已經受夠了內塔尼亞胡的建議被置若罔聞。當以色列違背美國總統的意願，損害他們眼中的美國利益時，危機就會發生。

對於巴勒斯坦人至今所受的傷害，至少國際社會今天作出了回應。

## 涉恆大巨額詐欺案

中國正在調查普華永道在中國房地產巨頭恆大集團的會計作業中所扮演的角色。恆大被指誇大超過5,600億元（人民幣，下同）的業務收入。

根據彭博社星期五（3月22日）報道，在中國房地產業陷入困境之前，普華永道審計了多家開發商。有消息人士稱，就在中國官員繼續調查恆大創始人許家印之際，他們也開始把目光投向普華永道。雖未決定是否處罰這家會計師事務所，有官員與負責恆大審計的一些前普華永道會計師保持了聯繫。

普華永道拒絕對此置評。

中國證監會本週指控恆大集團的子公司恆大地產存在嚴重財務造假，恆大地產在2019年虛報收入2139.9億元，佔總收入的一半。2020年，虛報銷售額3,500億元，佔總銷售額的78.5%。恆大根據這些虛假陳

## 普華永道在中國被查



述發行債券。

普華永道目前在全球陷入醜聞，並正在英國、加拿大和澳洲等地裁員。

香港會計研究公司GMT research Ltd的分析師史蒂文森表示：「普華永道在恆大詐欺案中所扮演的角色存在嚴重問題，特別是它對不當收入確

認的了解程度。」GMT此前曾質疑恆大財務報告的準確性，更在2023年12月指恆大可能從未獲利，但遭恆大否認。

英國雪菲爾大學會計實務教授理查德墨菲則說，普華永道的聲譽，不僅在中國，而且在更廣泛的範圍內，都面臨著非常真實的風險。

## 同路點評

恆大地產造假帳，堪稱全球最大規模的財務造假案，並說早在2012年恆大即被披露帳本有問題，但獨立會計師普華永道卻替恆大護航。美國做空機構香櫞研究（Citron Research）曾發佈長達57頁報告，歷數恆大地產4宗罪和7危機，指控恆大透過6種方式誇大資產，並降低負債。但恆大的獨立會計師普華永道不顧香櫞的示警，照樣出具對恆大地產財報無保留意見的審計報告，以致釀成恆大財務造假難善後的大患。花旗銀行、德意志銀行、摩根大通等9大投行陸續表態挺恆大，反指香櫞缺乏足夠證據，因而導致香櫞禁入香港市場，且承擔巨額罰款。未知中國反貪污清廉運動倒數20年的紀律是否適用此案。本來會計師擔任核數的工作，在對付企業作假事上，為社會把關，但今天會計師與企業互相勾結，屢見不鮮，是時候他們要付出代價了。



## TikTok美國面臨下架

美國國會眾議院通過法案，要求總部設於北京的字節跳動公司（ByteDance）在6個月內剝離旗下短片分享平台TikTok，否則美國將禁用TikTok。

法案獲兩黨支持，以352票對65票的壓倒性票數迅速通過，下一步將交由參議院討論並投票。拜登已經表明，若法案提交到他的辦公桌上，他會簽署頒布。

中國外交部發言人汪文斌在法案審議前一天表示，美方沒有找到TikTok威脅美國國家安全的證據卻不斷打壓，是「霸凌行徑」，破壞的是企業的正常經營活動、國際投資者信心和國際經貿秩序，「最終必將反噬美國自身」。

美國不能「冒風險，讓主要新聞平台被一家聽命於中國共產黨的公司控制或擁有」。



### 同 路 點 評

TikTok 是一個“特洛伊木馬”——儘管它看起來無害，但在衝突時期，它可能被證明是一個強大的武器。但美國對TikTok的禁令可能會對該平台產生巨大影響，因為美國的盟友通常會跟隨此類決定。這一點在美國成功地領導並阻止中國通訊巨頭華為部署5G基礎設施的呼籲時表現得十分明顯——同樣是基於理論風險。不過，現時美國實施的並不是完全禁止TikTok運作，而是要求它不能由中國企業所擁有，不能完全說是干預企業營運的手法。

## 台灣電影為何在大陸拿下票房冠軍

香港導演黃精甫執導的台灣影片《周處除三害》在中國大陸上映不到兩週，便取得了驚人的成績，目前暫居大陸票房榜首。

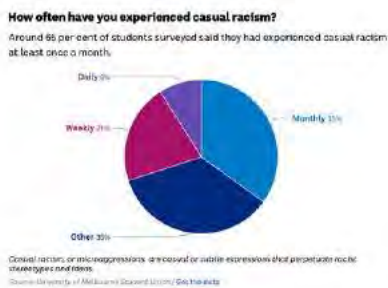
該片講述阮經天飾演的台北黑幫殺手陳桂林，在知悉自己患上肺癌末期之後，為“留名後世”，決定開始剷除排名在自己前面的兩名通緝犯，並大開除戒的電影。

此片獲得了台灣金馬獎及香港電影金像獎的「最佳導演」及「最佳男主角」等多項提名。片中男主角、金馬影帝阮經天的名字幾乎每天都成為中國網路熱門搜尋詞，連他在片中戴的「粉紅小豬手錶」也賣到貨。



### 同 路 點 評

相較之下，該片去年底在台灣及香港陸續上映，票房平平，但這部影片在大陸熱賣，其實是大陸觀眾「苦審查制度久已」的反應。商業電影在大部分時間會因為滿足觀眾對娛樂的需求與渴望而賣座，但如果電影賣座到一個超乎常理，變成所謂現象級作品的時候，它所折射出的社會集體意識、心理狀態、深層焦慮、時代氛圍，就非常值得進一步研究。《周處除三害》的故事，明顯地與中國民眾對今天的社會所渴望的改變相關連，值得人深思。



## 澳洲大學校園內的種族歧視議題

一份由學生主導的調查詢問了澳洲著名的墨爾本大學的800多名學生，發現超過三分之二的人經歷過或目睹了隱性種族主義。

這項調查是由墨爾本大學的兩名學生發起的。

他們發現：

- 超過30%的受訪者在大學經歷隱形種族歧視。
- 40%看到這種歧視發生在學術場景（大課和/或輔導課上）；另有31%發生在社交場合。
- 65%的受訪者表示他們每個月都會看到校園內的隱形種族歧視行為。
- 大多數受訪者表示，他們會舉報校園內的種族歧視，但超過三分之二的人不知道如何處理。

### 同 路 點 評

據悉，澳洲41所大學中只有五所（即澳洲國立大學、中央昆士蘭大學、伊迪斯科文大學、伍倫貢大學和墨爾本大學）正在積極了解學生有關種族主義的經歷。最近的研究表明，在美國和英國等地，學術界內部存在不平等，非白人學者的論文不太可能被引用，也很難在大學內擔任決策職位。不過這些情況的出現，是否單純可以用種族歧視解釋，還是其他因素如語文能力、人際關係、國際視角等反映學者之間的差異都有可能導致問題發生，是進一步研究要留意的。



## 據報中國要求政府電腦淘汰美國英特爾和微軟等

根據英國《金融時報》（Financial Times）報道，中國已出台指導方針，在政府個人電腦和伺服器中逐步淘汰美國的英特爾（Intel）和超微（又稱超威）AMD微處理器，希望在2027年得到全面實行。

不僅如此，中國也試圖減少採購微軟（Windows）作業系統和外國製造的資料庫軟體，轉而選擇國產軟體。

中國財政部與工業與資訊化部去年發佈了《桌上型電腦政府採購需求標準（2023年版）》，內容包括縣級以上政府機構進行採購時，應將CPU、作業系統符合「安全可靠」評估要求納入採購需求。可以見到，中國正進一步脫離與西方社會主導的操作平台。

### 同 路 點 評

儘管業績暴跌，中國仍是英特爾最大的市場，佔總銷售額的27.4%，中國也是超微AMD的重要市場，佔總銷售額的15%。美國一直致力於提高國內半導體產量，並減少對中國大陸和台灣市場的依賴。中國國資委在2022年曾經下達「79號文件」，要求金融、能源和其他關鍵領域的國企，在2027年之前更換IT系統中的外國軟體。這指令又被稱為「消A」（Delete America）行動。這些情況的出現，充分說明中國正與西方社會脫鉤，很快就會形成兩大陣營，值得擔憂會對整個世界帶來怎樣的影響。





## 23 條實施首位在囚者被拒減刑

香港有線電視及RENEWS分別報道，因為「煽動他人分裂國家」罪成判囚五年、外號「第二代美國隊長」的馬俊文，原定在周一（25日）提早獲釋，但有消息稱，因23條修訂了《監獄規則》，他未獲減刑需要繼續還押，是23條生效後首例。

懲教署回覆查詢時表示，署長根據法例賦予的權力執行有關條文，會嚴格依照所有相關法律，考慮個案的實際情況及所有相關因素包括在囚人士的申述，相關在囚人士的個案，確保所有個案獲公平處理。

懲教署發言人稱，《維護國家安全條例》在3月23日刊憲生效，當中修訂了《監獄規則》第69(1)條，「如某囚犯是因被裁定犯危害國家安全的罪行而服刑，則除非懲教署署長信納該囚犯獲得減刑，不會不利於國家安全，否則該囚犯不得獲



得減刑」。

馬俊文被控2020年間多次在公眾場合叫喊「港獨」口號，煽動他人分裂國家，原審法官認為案件「情節嚴重」，判囚五年、九個月。馬俊文不服刑罰，於2022年6月向高等法院提出上訴，上訴直，減刑至五年。

馬俊文正在塘福懲教所服刑，在獄中行爲良好，獲扣減三分之一刑期，原訂週一刑滿出獄。消息稱，馬俊文因無法令懲教署署長信納不會危害國安而不獲減刑。

新修訂的《監獄規則》第69(1)條列明懲教署署長需要每年覆核否決減免刑期的決定。

### 同 路 點 評

其實一定會有人質疑，急推23條是否為處理此類情況，然而，在囚人士相對社會上政治活躍分子，或與外國勢力有聯繫人士，所構成的威脅不能相提並論，但也讓人確信修訂一定是針對該情況。馬俊文是個別案例還是典型，其實在下一個的身上就可以驗證。不過特首李家超表示因國家安全犯罪而入獄者，按正常情況都不會獲得減刑，已表明這會是常規。有關規定適用於所有因被裁定犯危害國家安全的罪行而正在服刑的囚犯，不論其刑罰是在有關修訂生效之前、當日或之後判處。這其實也是給所有港人一個威懾，「危害國家安全」現在是北京最重視的一個面向，不利於國家安全的罪行，是會被單獨對待的。北京展示了決心，不允許任何人把香港從中國分裂出去。

## 塔州選舉 自由黨獲連任

在周六（3月23日）舉行的塔州州選中，自由黨成功連任，將開啓第四屆任期，但未能組成多數黨政府。

據稱，自由黨需要贏得18個席位才能贏得議會多數席位，但目前僅獲得12個席位。而工黨有10個席位，綠黨有3個席位。

自由黨領袖傑里米·羅克利夫（Jeremy Rockliff）宣佈獲勝，並感謝了塔州選民的支持。

「我們贏得了最多的席位，實際上也贏得了最多的選票，因此塔州人民沒有投票更換執政政府，」他說。

工黨領袖麗貝卡·懷特（Rebecca White）在周日的一份聲明中表示，工黨已不可能組成多數黨政府，但自由黨「距離組建政府還有很長的路要走」。



### 同 路 點 評

塔州是目前全澳唯一一個由自由黨執政的州。這項投票結果顯示塔州人拒絕了主要政黨，這次投票清楚地表明，塔州人民已經厭倦了被澳洲政壇上的大黨壟斷。其實不只塔州，也許整個澳洲都是如此，只是也沒有更有影響力或是展現才華的第三大黨出現。由於自由黨未能解決少數黨政府的僵局，這次選舉比原計劃提前了一年多。

## 遞解非法居留者法案 將通過

聯邦政府已向議會提出立法，使驅逐非公民變得更加容易。

該法案已在聯盟黨的支持下在眾議院獲得通過，並且已移交參議院，不過在週三早上，聯盟黨及綠黨聯合一起，把議案移交給議會的法律委員會審議，並將在5月7日向參議院提交報告。

這議案是受到高等法院目前正在審理的一起案件的推動，該案件可能會導致一批移民被拘留者被釋放到社區。

自從去年高等法院的一項單獨裁決釋放了近150名移民拘留者以來，政府一直承受著持續的壓力。

但這項最新立法令聯盟黨和中立議員感到驚訝。他們在週二早上才獲悉細節，而一位高級政府消息人士上週還淡化了新立法的前景。



### 同 路 點 評

政府希望緊急通過該法案。在工黨佔多數的眾議院，移民部長在周二提出草案，並在當天通過。聯盟黨對該法案表示擔憂，但對政府要在極短時間立法感到懷疑，認為政府有其它原因。在週二反對黨曾經嘗試與政府合作，以推動該法案迅速得出結論。但一些中立議員非常憤怒，綠黨警告說，倉促的進程可能會導致法案違反人權法律問題。該法案的第一部分涉及目前在澳洲但已用盡其居留途徑的人。該法案的第二部分將允許移民部長「指定」不接受其公民非自願返回的國家。有認為這條法案給予部長過份大的權力。



## 澳洲可能未來一段時間沒有潛艇

前總理譚寶在報刊發表文章，表示澳洲可能未來一段時間沒有潛艇。由於美國維吉尼亞級潛艦的供應取決於美國的工業發展、軍事需求、政治——也可能取決於川普。澳洲對其中任何一個都沒有代理機構或影響力。

譚寶指出前總理莫里森在《奧庫斯》中的偉大想法是取消與法國的潛艇建造計劃，該計劃將為澳洲提供新船來取代柯林斯級潛艇，因為它們將在2030年代退役，並與法國合作建造新的（設計尚未完成）核潛艇。在美國的協助下，英國為「奧庫斯 SSN」潛艇提供動力，如果一切按時進行的話，第一艘潛艇要到2040年代才能投入使用。

但如何填補柯林斯級潛艇在2030年代退役留下的能力缺口呢？大多數大型國防項目都拖延了，英國承包商BAE的海軍項目一直拖延並超出預算，包括最新的英國機敏級潛艇和澳洲獵人級護衛艦。

解決方案是從美國購買三艘、可能是五艘弗吉尼亞級潛艇，第一艘將於2032年抵達，接下來的兩艘將於2035年和2037年抵達，如果奧庫斯SSN遲到，還會再購買兩艘。

它們將是壽命還剩20年的二手船和新船的混合。



### 同路點評

這些將滿足潛艇需求，直到奧庫斯核潛艇建成。如果潛艇就像iPhone一樣，你可以直接購買現成的，那一切都有意義，但碰巧美國海軍缺乏潛艇。這也意味著澳洲可能未來一段時間沒有潛艇。而澳洲人已經同意向美國人提供30億美元，作為擴大其潛艇工業基礎的捐款，而不是我們自己的工業基礎上。川普美國優先的原則，美國海軍不能為澳洲騰出「維吉尼亞」號。而法國那邊設計已經確定，核動力潛艦已經下水。與Aukus相比，這是一種風險低得多、成本低得多的方案。我們現在必須面對現實的前景，在未來十年及以後的大部分時間裡，澳洲根本不具備任何潛艇能力。

## 莫斯科恐襲

是誰策劃了導致130多人死亡的莫斯科近郊音樂廳恐怖攻擊案？俄羅斯與美國、烏克蘭24日就此展開激烈爭吵。俄羅斯總統普丁23日發表電視演說時說，4名恐襲直接實施者均被拘捕，他們試圖向烏克蘭方向逃跑；初步資訊顯示，烏克蘭方面為他們準備了越境「窗口」。

西方媒體強調，極端組織「伊斯蘭國」（IS）已宣佈對這起攻擊負責，但普丁在演講中沒有提及，俄調查機構和主流輿論都認為此案與烏克蘭有關。烏克蘭方面強烈否認與此案有任何聯繫，烏總統澤倫斯基指責普丁試圖將責任歸咎於烏克蘭。

美國對俄恐襲案表達了「強烈譴責」，並認定這是IS所為。美國國家安全委員會發言人沃森23日發佈聲明說，IS是這起事件的「唯一」責任方，烏克蘭沒有參與。不過俄方並不相信這說法。俄外交部發言人札哈羅娃表示，在案件調查完成前，美國為烏克蘭任何辯護的言論都應被視為犯罪證據。俄駐美國大使安東諾夫24日說，在俄方正在調查是誰發動莫斯科近郊音樂廳恐襲時，不要急於下結論。



### 同路點評

事實上，無論如何，這事件已經成為俄烏衝突的新爆發點。23日晚至24日凌晨，俄烏分別針對對手目標展開大規模空襲行動。從外部環境來看，2年的戰爭，消耗了俄羅斯太多的心氣，原本以為是速戰速決的特別軍事行動，結果發展成了持久戰，如今俄羅斯的報復，尤其是快速抓獲嫌疑人，其實克里姆林宮的神經已經被刺激到了，普丁需要一個重大事件，來為低迷的經濟，內部的厭戰情緒尋找突破口，動員整個俄羅斯。即便不是烏克蘭做的，但是烏克蘭內部大量的支持抗戰分子，已經給烏克蘭扣上了帽子。另外，國家安全是連結不同系統，只要任何地方有短板就會被利用，IS的恐襲被俄羅斯利用，明顯不過。

## 阿根廷最高外交官員：不會推動企業從中國採購

阿根廷外交部長戴安娜·蒙迪諾週五（23日）表示，阿根廷政府不會告訴企業與中國進行貿易，她認為此類決定應留給私營部門，這與上屆政府的立場有所改變。

這位外交部長在接受採訪時表示：「只有私人公司才能從中國公司購買或出售產品。」「阿根廷政府不應該像過去那樣干涉前政府決定向誰購買、購買什麼、以什麼價格購買。」

由自由主義總統哈維爾·米萊任命的蒙迪諾正在東京進行她對日本的首次正式訪問，期間她於週四會見了日本外長上川洋子。

在前左翼總統阿爾貝托·費爾南德斯（Alberto Fernandez）的領導下，阿根廷隨著與中國的關係加深，開始以人民幣進行貿易結算。

費爾南德斯政府也讓阿根廷加入由巴西、俄羅斯、印度、中國和南非組成的金磚國家集團，去年同意擴大成員國規模，米萊總統取消了該計劃。

蒙迪諾表示，金磚國家「更多的是一種政治關係」。「但我們不同意。」

「與一些非自由民主國家合作對我們來說並沒有什麼好處，」她說。



### 同路點評

阿根廷是中國在拉丁美洲第五大貿易夥伴，中國亦為阿根廷第三大貿易夥伴。阿根廷新任總統哈維爾·米萊就職後，中國與南美洲主要戰略夥伴出現前所未見的亂流。去年競選時承諾要斷絕與北京關係的米萊抨擊社會主義與集體經濟是全球貧窮的主要原因。在競選期間表示，他不會與「共產主義國家」建立聯繫，還特別點名中國和巴西這兩個阿根廷最主要的貿易夥伴。米萊說他將優先考慮與美國、以色列和「西方民主國家」結盟。阿根廷和中國如今的關係對雙方其實都沒有好處，尤其是雙方的經濟。結合前段事件梅西在香港未出場的事件，也許阿根廷和中國的關係真的到了一個十字路口。



## 關清花店

### Funeral Flowers Guanqing

墨爾本第一間華人自 1968 年以來專業設計和制作亞洲  
葬禮花的花店。積累數年服務經驗後以全新的面貌、煥然一  
新的作品和團隊，繼續為華人提供最優質的服務。

### 关爱备至 携手共渡

地址: 213 High Street Road, Ashwood  
 联系人24小时七天服务: Winnie (M) 0406 463 358, +61 9052 4607  
 国语/粤语/英语/闽南话  
 邮箱 info@funeralflowersguanqing.com.au  
 网站 www.funeralflowersguanqing.com.au



Website



WeChat



Facebook



Instagram



## 尊重生命 善終關懷

梨派殯儀公司服務于墨爾本已有125年以上的歷史  
 而梨派亞裔殯儀亦服務墨爾本華人社區也超過三十年。  
 我們是一家在您需要時完全能夠信任及提供一站式貼  
 心專業殯儀禮儀指導、執行及完成您摯愛親人的意願。

請聯絡并約見我們任何一個豐富經驗的華人:

Victor, Phil, Malinda and Derek



24小時七天服務  
 電話03 8587 5888  
 lepinefunerals.com.au

提供預先安排”善終計劃”未雨綢繆




## 安得利墓碑石業有限公司

給先人一片孝心 給自己一份安心  
 華人松鶴園墓碑專業設計首選

30 餘年生產加工經驗，自有礦山和多家石材加工廠，  
 及多家分店可服務遍及澳洲各大小墓園，我們能設計及製作任何款式的墓碑，  
 擁有全澳最大墓碑樣品展示廳，有來自世界各地的石材樣品  
 是唯一一家提供上門免費報價，節假日照常營業的石材公司

在您做出最後的決定前請致電本公司 我們相信您一定能獲得與眾不同的感覺

**免費報價熱線: 1300 696 896** 國/粵/英/越/閩南/潮州語 [www.johnstonemartmemorials.com.au](http://www.johnstonemartmemorials.com.au)

品質保證  
 價格優惠  
 誠信經營  
 悉尼分店已開業

3/177 Arthur St.,  
 Rookwood NSW 2141  
 Tel: (02)9746 6966

356 Whitehorse Road Nunawading Tel: (03) 9890 1118	310 Mahoneys Road Thomastown Tel: (03) 9359 0898	271 Princes Highway Dandenong Tel: (03) 9706 8108	1 Queens Avenue Springvale Tel: (03) 9540 8807	3/562 Geelong Rd Brooklyn Tel: (03) 9689 8882	770 Princes Highway Springvale Tel: (03) 9548 4199	340 Frankston Dandenong Rd. Dandenong South Tel: (03) 9706 4486
--	--	---	--	---	--	---



## 黃志剛 牙科醫生

DR. WALTER WONG Dental Surgeon

香港大學牙科醫學士 · 澳洲註冊牙醫

**主診時間**

星期一至二 上午九時半至下午五時半  
 星期三 休息  
 星期四至五 上午九時半至下午六時半  
 星期六 上午九時半至下午二時

請先預約

**T | 03 9897 1530  
 04 31 597 828**

Suite 13, Level 2 (電梯按 2 字 · Vodafone Shop 樓上)  
 Professional Suite, Centro Whitehorse Shopping Centre  
 17 Market St. Box Hill 3128



網上預約 掃描 QR 碼

**診治範圍**

- 矯正
- 種植牙
- 預防保健
- 牙周病
- 根管治療
- 各類新式補牙
- 兒童牙科
- 牙齒美容
- 牙冠, 牙橋, 假牙等等...

**嚴格消毒系統**  
**數碼 X 光檢查**

# 專業廣場

## professional SERVICE



同路人 19  
 since 2004  
 Embracing Multicultural Australia

查詢: 03 9888 7199 / 0431 658 344 /  
 info@sameway.com.au



## Hyundai Kona Hybrid N Line 1.6P A Fusion of Efficiency and Performance

By William Leong

The automotive industry has witnessed a paradigm shift in recent years, with an increasing focus on sustainability and eco-friendliness without compromising on performance and style. Hyundai, a pioneer in innovative automotive solutions, pushes boundaries to deliver vehicles meeting these evolving demands, and the Hyundai Kona Hybrid N Line 1.6 P is an example of this commitment. It is a small SUV with a hybrid powertrain, combining a 1.6-litre naturally aspirated petrol engine with an electric motor hooked up to a 1.32kWh battery pack, and very impressively low fuel use.

### Exterior

Starting with the exterior, the Kona Hybrid N-Line boasts a sporty and dynamic design language that sets it apart from its competitors, combining sporty aesthetics with aerodynamic efficiency. The N-Line treatment adds distinctive styling elements such as aggressive front and rear bumpers, a sleek front grille and rear spoiler, bold accents and unique alloy wheels.

These enhancements give the Kona Hybrid N-Line a more athletic stance, hinting at the performance potential lurking beneath, and contribute to performance and agility.

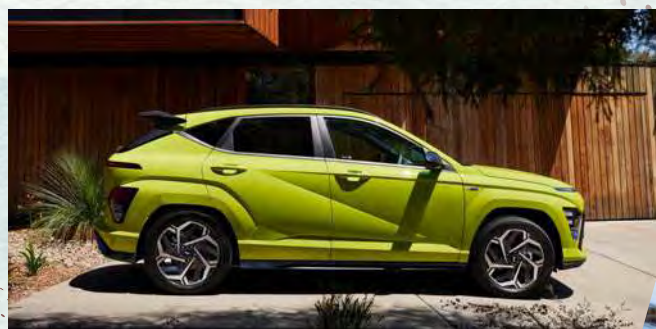


### Hybrid Technology and Efficiency

The Kona Hybrid's synergy between electric and petrol powertrains delivers enhanced fuel efficiency and reduced emissions. Its advanced hybrid technology delivers an impressive blend of performance and eco-friendliness for environmentally conscious drivers.

### Powerful Performance

Equipped with a 1.6-litre naturally aspirated petrol engine paired with an electric motor for combined peak outputs of 104kW of power and 265Nm of torque, the Kona Hybrid N Line delivers impressive performance without compromising on fuel efficiency. The hybrid powertrain seamlessly transitions between electric and petrol modes, providing responsive acceleration and smooth power delivery across various driving conditions. Whether on City Street or a winding road, this vehicle is dynamic and efficient.



### Advanced Technology and Connectivity

Inside, the Kona Hybrid N Line is equipped with an array of advanced technology features designed for convenience, safety, and connectivity. The intuitive infotainment system with smartphone integration and a comprehensive suite of driver-assistance technologies are crafted to meet the needs of modern drivers. Seamless connectivity options and intelligent features make staying connected on the go easy.

All N Line versions feature dual 12.3-inch high-resolution displays for the driver's instrument cluster and infotainment.

Luggage space in the Kona Hybrid N Line is from 407L to 1,241L with the rear seats folded down. In addition, it features a foldable dual-level floor-board, multiple shopping bag hooks, a cargo net with tie-down hooks and a new storage location for the cargo shelf.



### Comfort and Versatility

Complementing its sporty demeanour the Kona Hybrid N Line prioritises comfort and versatility for the driver and passengers. The spacious interior has very ample legroom and cargo space either for long journeys or daily commutes. Additionally, premium materials and ergonomic design elements contribute to a refined and luxurious ambience that sets this vehicle apart from its competitors.

### Safety and Peace of Mind

Safety is a top priority for Hyundai, and the Kona Hybrid N Line is no exception. Equipped with a comprehensive suite of SmartSense advanced active safety and driver assistance technologies, this vehicle provides peace of mind on every journey. From collision avoidance systems to adaptive cruise control, the Kona Hybrid N Line offers a comprehensive suite of safety features designed to protect occupants and prevent accidents before they occur.

There is also a rear camera, 360-degree with a 3D view, front, side and rear parking sensors, safe exit warning, tyre pressure monitoring, remote smart park assist, automatic high beams, and seven airbags.

The Kona is yet to receive an ANCAP rating.

### The Drive

The petrol engine, paired with an electric motor, produces a combined output that ensures smooth acceleration and responsive performance in various driving conditions.

One of the key highlights of the Kona Hybrid N-Line is its hybrid drive-train, which seamlessly transitions between electric and petrol power sources to optimise efficiency and performance. In urban settings, the electric motor can propel the vehicle silently and emission-free, ideal for stop-and-go traffic or low-speed cruising, and then the petrol engine kicks in when additional power is needed, such as during highway driving or rapid acceleration.

The Kona Hybrid N-Line offers a dynamic driving experience characterised by nimble handling and precise steering. The sport-tuned suspensions, along with the N-Line-specific enhancements, provide a firm yet comfortable ride that strikes a balance between agility and comfort. Whether navigating city streets or tackling winding mountain roads, the Kona Hybrid N-Line inspires confidence with its responsive chassis.

### Warranties

Kona comes with a five-year/unlimited-kilometre warranty, and eight years/160,000 for the hybrid battery.

The first five services (12 months/15,000km) are capped at \$399.

### Verdict

In conclusion, the Hyundai Kona Hybrid N Line 1.6 P is a high-point of automotive innovation, combining efficiency, performance, and style in a single package. With its advanced hybrid technology, dynamic design, powerful performance, and comprehensive suite of features, this vehicle sets a new standard for eco-friendly driving without compromising on excitement or practicality. Whether you are a daily commuter or an adventurous explorer, the Kona Hybrid N Line is an extremely well-rounded crossover that hits all the right spots.

### 2024 Hyundai Kona Hybrid Specification

- Pricing: From \$43,500 plus on-road costs
- Engine: 1.6-litre four-cylinder hybrid petrol Front-wheel drive
- Transmission: 6-speed dual-clutch automatic
- Battery: Lithium-ion 1.32kWh
- Power: 77kW @5,700rpm petrol
- : 32kW electric
- : 104kW Combined
- Torque: 144Nm @ 4,000rpm petrol
- : 170Nm electric
- : 265Nm Combined
- Weight (kerb): 1,525kg
- Spare tyre: Space-saver
- Claimed Fuel consumption, combined: 3.9L/100km
- Fuel tank: 38 litres
- Boot space: 407- 1,421 litres (with rear seats folded)
- L/W/H/WB (mm): 4,350/1,825/1,585/2,660





## 烏軍摧毀俄海軍艦艇

烏軍攻擊俄黑海艦隊價值6500萬美元的嶄新的巡邏艦庫圖夫號致其沉沒。該艦長308英尺，排水量1700噸，於2022年7月進入黑海。烏軍使用Magura V5無人艇。烏軍情總局發言人尤素福對傳媒說有超過10輛救護車趕往海邊撤出受傷海員，據悉至少7名船員被擊斃。烏軍發表聲明稱俄艦艇22160號庫圖夫號在船尾、右舷和左側受損。有視頻顯示烏軍截留了俄軍無線電通訊，也截留了俄司令員的報告稱這是件“悲劇性的事件”，截留的俄電台的溝通同樣發現一名俄軍指揮官報告稱這是件“悲劇性的事件”，並哀悼一架直升機晚間在靠近刻赤海峽的攻擊中被烏軍清除。黑海艦隊現在只剩下30%艦艇。

這是烏開發的尚未命名的裝炸藥的無人艇，提高烏軍士氣的致命武器，可遙控。烏克蘭稱它是第一個建立一個特殊單位專注生產這種海上無人艇的國家，雷達很難發現他們。無人艇長5.5米重1000公斤，可航行800公里，有一個壽命60分鐘的電池，能在海面快速行進，艇上裝有先進的GPS和攝像機。另有一種稍大的無人艇叫Sea Baby，可攜帶850公斤炸藥，航速達每小時90公里，可行駛1000公里，造價22100美元，但它能擊沉造價數千萬美元的艦艇。它從2022年7月起就在使用，首先襲擊了克里米亞大橋的橋墩。

## 《獨立新聞》

12日稱基輔的軍事情報首領佈達佩夫中將在烏克蘭電視台的新聞節目中稱澤倫斯基正在計劃對克里米亞採取重大軍事行動。他指出烏軍對黑海艦隊的打擊已發出信息。這些都只是為在克里米亞的重大軍事行動作準備的試驗性行動，但它對克里米亞居民發出明確的信息，他們在俄羅斯佔領下生活了十年，很多人以為我們已忘記他們。這也是澤氏對教宗方濟各的反擊，他說“烏克蘭應當有勇氣舉白旗”。澤氏說我們舉的是藍黃色旗幟，手中有武器。德國天主教大主教要求教宗澄清他所謂“有勇氣舉白旗”是何意思。烏防空係統近日擊落俄軍25架無人機中的15架。

美國會議長約翰遜稱他愉快地會見了澤倫斯基並向他重申美國同烏克蘭站在一起反對普汀的野蠻入侵。他說我對白宮提出應對烏克蘭獲勝有清楚的策略並需對數百億援烏款項的用途作出監督，這些白宮都未好好回應。他又談到每天有大量非法移民跨過邊境，上周三天就有12000人入境，拜登上任以來已有700萬非法移民進入美國，引起芬太尼氾濫，美國自己的安全是最重要的。

拜登政府必須對邊境政策做出改變，希望白宮和參院做出正確之事。

11日烏空軍司令部報告烏空軍成功地清除了俄第聶伯集團軍指揮部原俄空降兵司令現俄第聶伯集團軍司令米哈伊洛特·普林斯基上將。從現場畫面看烏空軍大概是用精準的航空武器：美國的改進型JDAM或法國的AASM實施的。有關普林斯基上將死亡的信息已獲烏情報部初步證實。據俄媒報道他所在的遊輪被烏空軍擊中。這是被擊斃的最高級別的俄軍將領。俄國防部共有13名上將。

## 美國會剝離 Tik Tok

9日消息：美國會剝離抖音Tik Tok已成定數稱因其受中共控制。13日美國會以352:65票的壓到多數通過《保護美國人免受外國對手控制應用程序侵害法》，給Tik Tok的中國母公司字節跳動（ByteDance）6個月時間剝離抖音，否則將面臨美國禁令。這是自川普2020年試圖通過行政命令禁止抖音未能成功至今抖音在美國面臨的最大威脅。能源和商務委員會也以50:0的投票結果一致通過剝離字節跳動旗下的抖音的法案。美國給字節跳動兩個選項：要麼抖音在美被全面封禁，要麼將其剝離出來強制出售。參院多數黨領袖舒默表示參院將對這一法案進行審議。國會共和黨二號人物斯卡利斯在社交媒體平台上說這是至關重要的國家安全問題，參院必須審議並通過該法案。抖音在美有1.7億用戶，特別受青少年喜愛，他們打電話反對該法案。白宮13日再次表示支持該法案。拜登稱若法案在參院通過他將簽署該法案成為法律。中國外交部發言人王文斌在記者會上批評了該法案，稱美國始終沒有找到抖音威脅美國安全的證據卻始終未停止對抖音的打壓。抖音首席執行官周受資13日前往國會山會見一些議員，表示若該法案簽署成為法律導致美國禁止抖音，將從創作者和小企業那裡奪走數十億美元並造成30萬工作面臨風險，抖音將行使其法律權利阻止該禁令。澳洲內政部發言人表示澳洲正在關注該法案在美進展情況，若相關機構認為必要我們將採取進一步行動。

## 美國會為受害者立法

一名非法移民殺害了22歲的喬治亞大學女生萊利。拜登在他的國情咨文中稱兇手為“非法移民”，但三天後拜登為此道歉，說稱此人為“非法移民”說錯了，應稱他為“無證移民”。對於無辜被殺的女大學生他卻未表悲痛，也未對受害人家屬說任何同情話。但川普在喬治亞州的競選集會上毫不猶豫地稱殺害萊利的兇手為非法移民並斥責拜登向兇手

道歉，受到聽眾熱烈鼓掌。川普還擁抱了萊利悲傷的父母，人們看到川普眼裡有淚水，一顆淚珠還滾落下面頰。8日，美國會以251:170通過了名為H.R.7511法案（Laken Riley Act）要求拘留任何犯罪的非法移民。法案以受害學生Riley命名以紀念她。除了共和黨全部議員，37名民主黨議員加入共和黨的行列投了讚成票。奇怪的是國會的3名華人議員卻投了反對票。

19日最高法院以6:3批准德州州法SB4生效，允許德州執法部門執行其邊境法，有權逮捕非法進入邊境的移民，拒絕拜登政府要求德州移除阻擋非法移民進入邊境的障礙。所有保守派的大法官都投了支持票。

## 拜登發表國情咨文

7日晚拜登在國會情緒激昂地發表了68分鐘長的國情咨文，這是他任期的最後一次國情咨文，談及烏克蘭局勢（呼籲對烏克蘭提供更多援助，說我們對普汀的信息很簡單：我們不會離開，我們不會低頭，如果我們現在不顧烏克蘭，她將面臨危險，歐洲將會面臨危險；他還談及巴以衝突、邊境問題等，並批評“我的前任”（指川普）；拜登並誓言美國不會派軍隊去烏克蘭。演講期間坐在其後的副總統哈里斯頻頻起立鼓掌，但旁邊的議長約翰遜對拜登的不實之詞只是搖頭苦笑（相比川普做國情咨文後當時的議長佩洛西當場撕碎川普的講稿約翰遜要文明得多）。演講場外狀況不斷，抗議者封鎖國會大廈附近街道，警察前往維持秩序，致拜登的演講被迫推遲20分鐘。場內一名應邀出席的陣亡士兵的父親打斷他的演講高聲質問為何不提起為國捐軀的將士們，被警察驅趕出場。共和黨議員格林戴著支持川普的“讓美國再次強大”的帽子出席。

拜登那場似乎精力充沛的演講後有一位治療老年癡呆症患者的精神科醫生表示，他在7日的激烈、激進的國情咨文演講中表現出使用過興奮劑來掩蓋認知能力下降的跡象。

## 以軍消息

以軍發言人哈加里少將11日在新聞發佈會證實10日凌晨以軍對加沙中部發動空襲，目標是哈馬斯卡桑旅的副指揮官馬爾萬·伊薩。伊薩被以軍稱為“影子人”，因為他甚至沒有完整的照片公佈於世。伊薩在地道裡被炸死，一起被炸死的還有哈馬斯的一名高級指揮官拉齊·阿布·塔姆哈。伊薩是哈馬斯三號人物，地位僅次於辛瓦爾和卡桑旅指揮官德意夫，他多次發起對以色列本土的恐襲，其狡猾程度不亞於辛瓦爾。去年12月28日伊薩的兒子穆罕穆德·伊薩被以軍空襲斬

首。按伊斯蘭傳統，多數穆斯林地區已開始進入齋月，但因人質談判雙方都不肯讓步，以軍在加沙的活動不會因此停止。11日以軍對哈馬斯發出進攻拉法最後的時間表。以軍埃戈茲突擊旅在汗尤尼斯南部的哈馬德鎮住宅區打擊哈馬斯，在那裡擊斃數十名哈馬斯份子並俘虜了若干投降者。埃戈茲旅的士兵向哈馬斯藏身的公寓樓發射了一枚肩扛式飛彈將裡面的恐怖分子消滅同時救出了附近的一名巴勒斯坦婦女和兩名孩子，讓他們接受以軍醫務人員的治療。14日以軍無人機在黎巴嫩境內高速路上又斬首了哈馬斯的一名高級指揮官，負責情報、作戰和協調的穆哈默德·阿布·哈斯那。以軍在加沙中部汗尤尼斯消滅100多名哈馬斯份子。至今已有13000多名哈馬斯份子和40%的高級指揮官被消滅，哈馬斯還剩下4個營的兵力。

內登亞胡批駁拜登的錯誤。舒默要求以色列撤軍並號召以色列舉行大選廢除內登亞胡政府，拜登說舒默代表了他的觀點。我覺得白左民主黨的舒默有毛病，他怎能要求民主國家廢掉民選政府？約翰遜議長站出來說話，說舒默的話完全錯誤，美國需要堅定地站在以色列一邊，但舒默和參院民主黨似乎站在伊朗及其代理人一邊。內登亞胡頂住壓力正式批准以軍在拉法的作戰計劃：疏散120萬平民，消滅盤踞在拉法的哈馬斯最後5000名武裝分子，這是以色列徹底消滅哈馬斯的背水一戰。恐怖主義組織傑哈德的頭目，傑哈德在加沙的指揮官巴刺在加沙的西法醫院被以軍逮捕。

### 馮德萊恩的講話

據美聯社消息：歐盟委員會主席馮德萊恩11日在歐洲議會發表講話稱俄羅斯的侵略企圖將烏克蘭從地球上消滅，這場戰爭已進入第三年，現在變得比以前更艱巨和激烈。我們看到一個正在興起和令人不安的獨裁者聯盟帶來的影響和危險，加沙的戰爭及中東的不穩定。我們看到中國等國挑釁性的經濟競爭和扭曲行爲。在我家門口普汀和他的朋友們正在試圖重寫我們的歷史綁架我們的未來。這是一個決定的時刻，布加勒斯特今天發出的信息是歐洲人民黨代表歐洲的強大、安全、和平、繁榮、民主和團結。我們支持歐盟、支持烏克蘭，支持法治。

### 北約出兵烏克蘭

11日加拿大公開宣佈出兵烏克蘭。這可被看做是北約的姿態，是北約進入戰爭的開始。加拿大進入烏克蘭的是特種部隊，美國10日亦宣佈其允許F-35A戰機攜帶核彈頭，這是北約對俄方核訛詐的態度（梅德韋傑夫多次說俄羅斯會使用核武，普汀也發出了核威脅）：美國不跟你打嘴炮而是採取實際行動。俄方稱進入烏克蘭的外國軍人都是俄軍合法打擊的目標（俄軍在烏克蘭合法嗎？）

12日的消息是已有三萬北約部隊在烏參戰，看來俄羅斯會被北約群毆。俄主流媒體10日報道稱波蘭外長西科爾斯基公開表示一些北約國家已向烏派遣軍隊，據未經證實的消息，目前波蘭和立陶宛聯合維和特遣隊已有9500人進入烏克蘭，兩個營的波蘭部隊已抵達阿夫迪夫卡地區。另有消息稱美英為首的北約士兵進入烏克蘭的人數已高達3萬。事實上北約軍隊早就進入烏境內參與烏軍作戰了。之前德總理舒爾茨就已公開表態會派兵援烏，而英法都已派遣士兵進入烏境內，只是過去北約和俄羅斯部不願挑破此事，也無人願意打破天窗說亮話。

### 烏紀錄片獲奧斯卡獎

烏克蘭紀錄片《馬里烏波爾的20天》獲奧斯卡最佳紀錄片獎。影片由烏克蘭記者姆斯基斯拉夫·切爾諾夫導演，它記錄了2022年初俄軍對烏的侵略。《衛報》的彼得·布拉德蕭在五星好評中稱該紀錄片為“可怕地見證了這滔天罪行的炙熱的影片”。在接受採訪時切爾諾夫把他導演的這部影片描述為“某種對悲劇的集體抵抗”。他在領獎時說這是烏克蘭電影首次獲奧斯卡獎。“我深感榮幸，但我可能是這個舞台上第一位希望自己從來沒有拍過這部影片的導演。我希望把獲獎用來交換俄羅斯永不攻擊烏克蘭，不侵略我們的城市，我希望能用它來交換俄國不殺死我的數萬烏克蘭同胞”。切爾諾夫還說他希望能用這個榮譽來換取俄羅斯釋放人質及監禁的平民。“我無法改變歷史，我無法改變過去，但我們在一起，你們—世界上最為聰明的人—可確保歷史能被如實記錄，真相會贏，而馬里烏波爾人及那些失去生命的人永遠不會被遺忘，因為電影形成記憶，而記憶塑造歷史。最後他說：榮譽歸於烏克蘭。

### 俄羅斯大選

15日俄羅斯大選開始，投票將持續三天至17日，包括普汀在內共有4名候選人參選。俄中央選舉委員會將於28日前宣佈大選結果。上次大選於2018年舉行。若現年71歲的普汀獲勝，這將是他第五次擔任俄羅斯總統，這是2020年通過俄羅斯憲法修正案後的首次總統大選。根據憲法修正案普汀可在此次任期結束後再尋求連任兩屆（每屆四年）直到2036年。普汀以獨立候選人身份參選，即他不屬於任何黨派，這樣可獲最多支持。俄羅斯聯邦統計局的最新數據顯示俄羅斯2023年GDP增長為3.6%，失業率3.2%，處於1992年以來最低水平；蓋洛普民調顯示56%的俄羅斯受訪者認為經濟正在改善。普遍認為普汀可望獲得75%的選票，我想是因為其他候選人都名不見經傳，包括俄共，主要反對者不是死了、被監禁就是流亡國外。17日投票剛完18日凌晨普汀就召開記者會稱感謝選民信任和支持獲得了87%以上的選

票，將在新任期繼續推動國家發展。據悉俄羅斯選民為了抵制大選，僅2000萬人去投了票，大多數選民用沉默表示自己的態度（俄羅斯1.45億人口選民超過1.1億）。

### 自由俄羅斯軍團攻入俄境

由俄羅斯人組成的有2500人的自由俄羅斯軍團從烏克蘭邊境深入俄羅斯的別爾哥德羅州境內40公里作戰，已佔領了52平方公里的土地和兩個村鎮，比阿夫迪夫卡還大。別爾格羅德州州長稱已疏散了9000名俄羅斯公民。19日普汀稱俄羅斯自由軍團的俄羅斯人為叛軍，非常氣憤地說他們正在幫助敵人攻打自己的祖國，稱要對他們格殺勿論，無論他們在哪兒。普汀並下令FSB加強邊境的保安工作。自由俄羅斯軍團包括俄羅斯志願軍、自由俄羅斯軍團和西伯利亞營，軍中還有韃靼人、蒙古人和車臣人。自由軍團稱他們已在俄羅斯境內擊斃700多名俄軍，擊傷900多人，俘虜1000多人，擊毀俄軍各類裝備2000多件，包括坦克、裝甲車和運輸車輛等。軍團稱其擁有反坦克飛彈等武器。俄軍稱已出動戰機襲擊叛軍。自由軍團是2022年10月由卡普斯金在基輔宣佈成立的，到2023年3月還只有150人左右。

### 莫斯科恐襲

俄羅斯邦安全局在當地時間3月22日稱當晚8時左右莫斯科西北郊區的克洛庫斯市政廳的有6200座的音樂廳遭受大規模恐襲，襲擊發生在著名的野餐（Picnic）搖滾樂隊演出前。來自阿富汗的ISIS-K在恐襲後兩小時通過其官方渠道宣佈對該音樂廳恐襲負責。5名穿迷彩服全副武裝的槍手衝入演唱會用自動武器對聽眾開槍掃射後又投燃燒彈引發大火焚燒音樂廳（下圖是被焚毀的音樂廳）然後逃離現場換了衣服乘一輛白色雷諾轎車離開（警方已逮捕11名疑犯）。死亡數已從40人增至133人。俄特警進入現場，直升機從空中灑水救火。據《今日俄羅斯》報道，至23日零時音樂廳的火勢仍未控制，直升機在轉運傷員到就近醫院治療。莫斯科市長表示取消該市所有的音樂會和群眾聚會。據悉美英等6國會對此事件發出過相關警告：美駐俄大使館在兩周前的3月7日在其網上發表公告稱未來48小時內俄羅斯將面臨恐襲威脅，極端分子計劃襲擊包括音樂會在內的莫斯科大型人群聚集場所。但普汀居然公開嘲笑西方的警告是勒索，是爲了破壞莫斯科的社會穩定。普汀宣佈24日爲全國哀悼日。



(因篇幅所限，本文略有刪減)



### KBJC Accounting 德信會計

為廣大僑胞提供親切, 專業會計服務。解決理帳, 稅務, 財政預算等事務。並可安排各項貸款, 助您擴展業務。

請電: 王文君會計師 0431482295

### KANTS 卓越會計

註冊會計師 CPA,  
為中小型公司提供  
供部記賬  
請電 0412 515 085  
idalau@kants.com.au

### 留宿女工

南墨爾本區  
週一至五包食宿  
照顧一女長者  
需懂粵語煮中餐  
0417 666 881 袁洽

### 安 信 修

墨爾本

一切房屋大小工程, 浴室廚房翻新, 地磚, 地板, 間房, 車庫改建, 涼台, 門窗更換, 鐵閘, 鐵圍欄及一切鐵木工程, 我們35年的經驗是你滿意的收穫。

聯絡梁先生  
電話 0434804880

### 新 世 紀 NCG 冷 暖 氣

你值得信賴的商用·家用

空調及通風工程公司

1300 993 998

www.ncgair.com.au

銷售顧問

Sam 0478 681 268  
(家用·商業工程)

Richard 0411 191 186  
(商業工程)

Kingsley 0411 121 138  
(家用)



墨爾本南區  
Oakleigh South 展示廳  
03 9543 7808  
4/19-23 Clarinda Rd  
Oakleigh South VIC 3167

墨爾本北區  
Heidelberg 展示廳  
03 9850 7828  
623 Waterdale Rd  
Heidelberg West VIC 3081

墨爾本北區  
商業工程部, 批發倉庫  
03 9459 6388  
10 Helen St  
Heidelberg West VIC 3081

### Jeff & Sons Plumbing 澳洲專業PLUMBER

PIC License No: 47082

- 承辦家居及商業所有水管及煤氣安裝工程
- 污水排除處理
- 使用馬力大的JETTER
- 清理各種阻塞排水管
- CCTV排水管道探測檢查
- 針對點檢測地下水洩漏
- 一氧化碳和氣體安全檢查



經驗豐富  
價錢公道  
質量保證  
歡迎查詢

0419 135 720 Jeff (英語)  
0433 263 537 Christi (廣東話)

### 佳能電工 / 空調

政府註冊, 持澳洲A牌電工及空調安裝執照, 可簽發ESV和VBA法定證書。承接各類商業, 住宅, 工業電力電氣空調設備安裝, 維修服務。經驗豐富, 品質保證, 價格優惠。

電話: 1300 228 288 (國, 粵, 英)  
手機: 0424 329 388 (Frank Kong)

### 旧房裝修, 扩建, 翻新

用专业和真诚, 为您和您的家人打造梦想的家园! 价格透明, 做事负责是我们的承诺。熟悉政府批文流程, 你只需要告诉我们您的要求, 我们会像对待自己的房子一样, 携手与您同行。

详情请致电: 0461594000  
联系人: Ping Lu

### 鴻發裝修

專業室內外大小木工程和室內改建, 室內各種牆, 地磚鋪設, 室內外油漆, 浴室安裝, 室內石膏板安裝, 清理水槽和修理屋頂, 及車棚及露台裝修, 質量保證, 免費上門估價。

國、粵0421 240 698或9886 7718 陳生

### 流動鎖匠

工作保證安全實用, 上門安裝及修理各種鎖, 包括工廠、住宅或汽車。24小時到任何地區。請電張生:

0402 597 856  
9546 1269

### 冷庫空調維修

商業冷庫雪櫃, 空調, 專業維修與安裝, 保養。澳洲認可License。

0430 023 336  
9531 1465 周

### 萬家空調

澳洲政府認證牌照, 多年空調安裝、維修經驗。承接各類家用、商用空調服務, 專業團隊為您免費上門設計、報價。

電話: 0415 131 829

### PMD 設計劃則

PRESTIGIOUS MILLENNIUM DESIGN P/L 承接各類房屋, 室內外圖則設計, 加建改建, 城規申請, 價錢公道, 免費估價。有意請電: 0411 693 818 杜先生 (Gus To)

### 油漆/家居維修保養 / 花園維護

承接大小工程  
免費報價

Handyman Li  
李先生 0414 915 712

### 李明電器維修

專業精修各種家電: 電視機、電冰箱、洗衣機、音響、擴音機、熱水器、暖氣點火系統等。經驗豐富。歡迎來電查詢, 有預約上門服務。

東南區請電: 0423 470 317

### 水煤一管道 Plumber

Lic. No.115179

水龍頭、水管維修  
熱水器維修、檢測  
暖氣維修及更換  
通渠維修  
衛浴室及廚房裝修  
雨水箱安裝  
全排外抽油煙機安裝  
其他水煤相關服務

免費上門報價  
中英粵



請電: Aron 楊先生 0415 484 668 (中、英)  
0413 778 789 (英、越)

### On Sum Funeral Services 安心殯儀服務

www.onsumfunerals.com.au



託付安心  
事事安心

安心熱線: 0421 793 263 蔡太 Emily  
安心殯儀提供一站式最好的服務

- ※ 安心一站式服務: 轉移、護理及儲存、火化或土葬
- ※ 安排典禮: 傳統儀式、基督教、天主教、佛教、道教、無宗教……
- ※ 提供靈車、專業人員、禮儀師主持及墓地、棺材、骨灰盅的選擇
- ※ 代辦一切文件、代訂墓園設施、佈置靈堂、鮮花、攝錄……
- ※ 預繳「安心殯葬計劃」為將來未雨綢繆

多  
種  
經  
濟  
實  
惠  
套  
餐  
豐  
儉  
由  
人  
任  
君  
選  
擇  
三  
千  
八  
百  
元  
起  
每  
週  
七  
天  
24  
小  
時

emilychoy@onsumfunerals.com.au

### RICK玻璃

定製安裝, 門窗玻璃, 廚房Splashbacks, 浴室玻璃鏡子, 桌面, 魚缸, 商場玻璃等。

電話: 0430 346 276  
E: rick.glass@hotmail.com

### 友信電工

REC 15823 承接各類電力安裝維修工程, 鋪設電話線、LAN線、TV天線分線等。

請電: Wilson  
0413 305 959

### 順欣油漆

15年油漆經驗, 眾多西人客戶。工具、設備齊全。專長舊房修補、處理各種疑難問題。對本地材料有深入了解。追求口碑。\*最高性價比!

請電: Peter 0415 789 166

### 徵求善心女士

年齡 35 歲以下, 已有孩子更合適。代孕, 有機會去國外旅遊。愛心酬謝易議。律師會跟進, 非誠勿擾。

手機: 0423 609 742



微信號: Waterfall36198





### 林博士數學屋

墨爾本大學博士, 精補 VCE 及 Year7-12 各類數學、報考獎學金或數學競賽輔導。多年豐富經驗、優秀教學方法, 效果顯著快速。挑戰高分, 挑戰難題。  
請電: 0432 723 568 (英文、中文)  
Email: DLMC.melbourne@gmail.com

### VCE (小組/個人) 補習

- 為預備考 VCE Maths Methods 或 Specialist Maths
- 針對個別需要
- 經驗導師
- 每週上課 1.5/2.0 小時 (週一至五 下午3.30後)

越早改變學習方法, 取得越高成績。  
上課地點:  
Level 1, 1 Walkers Road, Nunawading 3131

Smart@me Intelligence Academy  
8813 2188 / 0431693204

### Mr. Li 清潔服務

- 專業大型地毯蒸洗機PrechemTruckmount, 高達3000psi 超強吸力。高效清潔地毯、窗簾、沙發、床墊等表面及深層污漬。
- 辦公室及家庭日常清潔, 大掃除, Gutter清潔, 高壓清潔。
- 多年代理政府老人居家護理 (HCPP) 及國家殘障保險計劃 (NDIS) 清潔服務, 專業, 可靠, 有愛心耐性, 與各大服務機構有良好合作關係。

徹底! 乾淨! 除臭! 快乾! 保證滿意!  
請電: 0401 471 357 0423 818 363 (國語、粵語、英語)

### 新姿窗簾

垂直簾、透明捲簾、荷蘭簾、帆布陽篷、木質和鋁質百葉簾, 免費估價。  
0412 366 456/ 0400 603 366/ 9364 3658

### 電腦維修

上門服務! 高登電腦維修  
0432 564 891  
中文/英文視窗, 緩慢/藍畫面, 病毒/木馬清理, NBN/WiFi網絡, 手機視像監控, 20年以上經驗

### J's Road 駕駛

政府認可教練。英粵語教授自動波車。耐心教導, 上門接送。  
請電 0434 561 371 蕭先生  
jsroaddrive@gmail.com



### 城市駕駛 City East Driving School

政府認可 DIA1109 精通 Ringwood 考場 依老師教法心得, 考試一次合格 英/粵/國語教授 電業師傅 0413 978 668

### 同路人 分類廣告

(03) 9888 7199  
0431 658 344

### 富豪窗簾

- 荷蘭簾
- 垂直簾
- 羅馬簾
- 百葉簾

(木質, 鋁質, 塑料)  
防盜捲閘, 安全門, 戶外帆布  
免費估價  
0418 555 598  
0402 468 998

### 專業搬運

4-12噸卡車(有升降機), 各種高難度搬運經驗; 大理石家具, 三角琴輕鬆完成。搬家安全快捷, 優惠同路人讀者可享\$20折扣。  
小胖 0410 821 208 (國、粵、英)

### Simon 清潔公司

專業清洗地毯, 暖氣管道, 瓷磚, 座椅, 退租, 剪草。多年經驗, 保證滿意。  
電: 1800 100 666  
0423 939 863

### Sammy 專業清潔

地毯、沙發、瓷磚、冷暖氣管道及主機、窗戶、退房、Cutter等清潔。能夠協助申領水災賠償。  
商業及家庭定期清潔, 逾三十年經驗, 免費報價。  
請電: 0468 866 884

### 清潔

家居、退房、地毯、辦公室、餐廳廚房、玻璃窗等清潔及清潔垃圾。  
西人主理 Adam  
0426 731 747 英  
0421 914 647 中  
Ajmcleaning.com.au



### 專業電腦維修

0403 686 303 上門專業服務 廣東話 英語  
維修桌面/手提電腦, 清除病毒/木馬程式, 無線網絡安裝, 寬頻/打印機共享, 資料備份/修復, 更換顯示屏/電源插, 十年以上維修經驗

### 愛麗森殯葬服務

Jenny Li 珍妮女士  
有20多年殯葬服務經驗, 是服務華人社區的先驅者。現加入愛麗森殯葬公司, 繼續為痛失至親好友的華人朋友提供專業指導和一站式的貼心服務。

愛麗森是一家擁有160年悠久歷史、五代傳承的老牌殯葬服務公司; 口碑卓越、信譽良好。提供一步到位全方面臨終關懷, 全部使用頂級豪華奔馳靈車, 性價比極高。在需要的時候, 您可以選擇我們為親人的生命譜寫最後的樂章。

聯繫人: Jenny Li  
手機: 0497 881 288  
電話: 03 9547 7711

ALLISON MONKHOUSE  
Funeral Directors

### 仙美花店

墨爾本 江榮基主理

直線 03 9521 8883  
手提 0412 373 100  
傳真 03 9521 9118  
七天營業  
總店 597 Hampton St. Hampton Vic 3188

專營: 新張花籃, 新娘手花, 藝術插花, 飾花酒籃, 生日花球  
殯儀花圈, 鮮花果籃, 生日禮籃, 絹花乾花, 樹木盆栽

歡迎電話信用咭訂購 準時送到

### One Therapy Hub (Allied Health) Community/ Home Care

- Allied Health Manager (Full Time)
  - Demonstrated business development of Allied Health services in Australia
  - Strong networking, Meet KPI
  - Salary package: \$150 - \$180K + superannuation + competitive bonus scheme
- Physiotherapist (Full Time/ Part Time 5 positions)
- Podiatrist (Full Time/ Part Time 2 positions)

Please email your resume to contact@365Wellbeing.com.au  
Website: www.365Wellbeing.com.au

### 大可以 搬家与运输

That's It Transport & Services  
本公司擁有多年的搬運与运输經驗, 設備齊全, 一流技工。配有大、中、小車輛, 均帶大型升降機。負責貨物保險, 承接長途業務。接受銀行轉賬。  
電話: 0481 345 777(英) 0481 346 777(中)  
電郵: thatisit.ts@gmail.com

### 福華社區中心誠聘

居家養老 Home Care Package

全職/兼職活動協調員 (Full Time/Part Time Life Style & Wellness Assistant)  
個人護理員/家務助理員 (Personal Care Assistant/Domestic Assistant)  
最少有1年以上帶領/協助活動經驗  
有個人護理經驗, 懂得家務, 有愛心

應聘者請簡歷至 hr@activecg.com.au  
或致電詢問 03 8820 0000 / 4 Watts St., Box Hill 3128

### 豐盛 U2 MOTORS 修車行

另招聘經驗維修汽車技工及學徒多名。

- 保養及維修歐美日韓各國名廠汽車
- 先進多功能電腦測試儀器
- 電子點火、空調、電路系統
- 輪胎、引擎維修及更換
- 混燃車及LP Gas檢收
- 新車保養維修
- 冷氣補充及維修 (AU25973)
- 修後保用
- 出驗車紙 (R.W.C.)
- 買賣車詳細檢查報告
- ABS剎車系統証書
- 安全氣袋檢查
- 使用循環水

Anthony Lee 李讓明主理 41年經驗  
VACC vicroad  
2 Trade Place, Vermont 3133 (Melway 62 H2) email: u2motors@yahoo.com.au  
電話: 03 9873 8552 傳真: 03 9873 8556 手提: 0411 148 109

### Cantex Auto Centre 吳氏汽車修理中心

澳洲華人首創 • 經營四十年以上 • 政府特許驗車牌照  
換車轉手 • 檢查機件 • 質量保證 • 快捷妥當

- 專修理各種汽車
- 電子點火器、燃料注射器
- 汽車電子、電池、冷氣系統
- 車輪平衡、剎車系統

免費提供電腦電池檢驗服務  
RWC  
VACC Accredited Body Repair

(03) 9877 2620 (03) 9894 2856  
15 Canterbury Rd. Blackburn, Vic 3130

平底足或腳掌過度內側是一個非常普遍的生理機械功能的問題 (biomechanical problem)。就是人因過度行走時，脛骨後肌 (Tibialis Posterior) 受損而不能保持腳的拱橋 (arch) 受壓引致下陷。如果不糾正，會因嚴重壓力而導致蹠筋膜炎 (plantar fasciitis)；因發炎，腳掌會有痛和其它腳部問題出現。再嚴重脛骨後肌可斷裂，那時痛的程度可使行路困難。

腳掌比較柔軟的人容易會有平底足的發生。當腳的拱橋下陷時平底足使腳掌其他構造受壓，可引致筋骨骨刺 (calcaneal / heel spurs)、蹠筋膜炎、筋膜炎 (tendonitis)、蹠骨痛 (metatarsalgia) 和跖趾黏液囊腫大 (bunions) 等情況。平底足的起因有很多，如超重、懷孕、重複踏足 (軍 / 警步操) 都會使腳的拱橋下陷至平底。但很多時病人不會即時感覺不適，有一些更無任何不適。一旦有不適出現而發展到疼痛，行動就有不便和使小腿和腳掌受損。所以盡早診治會有好的效果。如有間歇性的不適和微痛，再加上鞋底兩側的磨損有明顯的差異，就應求診。

整直鞋墊 (orthotics) 對結構性的平底足有幫助而且是必要的，但對功能性的平底足則沒有效用，更可能過度矯整而產生不必要的足部問題。



(圖一) 爪足 (claw foot) 高拱橋，正常拱橋，平底足 (Flat Foot) 拱橋下陷



(圖二) 平底足 (Flat Foot) 拱橋下陷

從不同的病人得知，他們通常的認識是用整直鞋墊就能完全糾正和根治平底足的問題。其實，首要的治療是有適當的鞋。因為現代的鞋已有非常專業的設計，很多都有鞋墊。如果再加整直鞋墊便會過度糾正而引致不適。無論是鞋或鞋墊，最後都要帶給用者能作長時間 (一至兩小時) 的步行都有舒適的效果。還要糾正行走的姿勢、止痛和舒整筋骨關節的活動功能。舒整物理治療是其中一種必須的治療。最後要有適當適量的運動，保持關節正常活動，才是良方妙藥。



(圖三) 平底足 (Flat Foot) 拱橋下陷

蘇鎮邦 Christopher So

人類工程師 (Ergonomist)

舒整物理治療師

(Manipulative Physiotherapist)

在專題 41 期開始，我會用信箱問答的形式與讀者分享醫療知識。但是否可行就要讀者來信提出個人關節肌肉等問題或個案，作者會盡力解答和提供意見。讀者可寄電郵 so\_christopher@hotmail.com (請寫明 RE: 同路人/Sameway)。

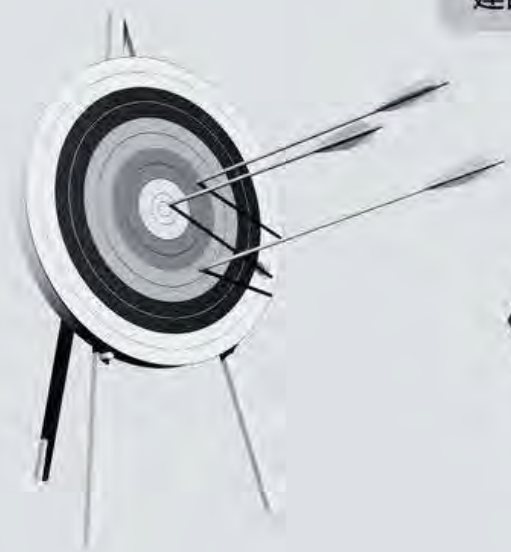
## 誠徵廣告客戶

你是《同路人》的忠實讀者？

誠意邀請您 成為《同路人》的廣告客戶

《同路人》目標  
協助華人移民融入澳洲  
建設民主自由社區生活

同路人  
Sameway  
COMMUNITY INFORMATION OF AUSTRALIA  
www.sameway.com.au



今天在全世界的中文刊物，要保持獨立及言論自由，並不容易。你若支持《同路人》的目標，請成為我們的廣告客戶，支持我們繼續出版。



請電郵 sameway@gmail.com 聯絡  
《同路人》廣告部 0431 658 344



## 人工智慧倫理成為新興學科

不用我多介紹，許多讀者都已經意識到人工智能已經進入了我們生活中的每一個範疇，由於它無處不在，而且功能強大，故此許多人都關心到人工智能會否被誤用這些倫理問題。現在人工智慧倫理已經躍升為一門新興的學科，根據ZipRecruiter，人工智慧倫理家的年薪由九萬三千美元至十五萬美元不等，平均數值是十二萬八千美元。關於人工智能倫理的研究報告好像是雨後春筍，筆者閱讀了其中一些研究結果，我贊成一部份觀點，但對另一些卻有所保留。

## 隱蔽的種族主義和口音偏見

在三月底，英國《衛報》引述了一篇論文，指出「隨著人工智慧工具變得更加聰明，它們的種族主義也變得更加不明顯。」這篇論文是牛津大學、史丹福大學、芝加哥大學等多個研究機構學者合作的成果，其主題是「隱蔽的種族主義」（Overt racism），他們發現：大型語言模型含有「口音偏見」（dialect prejudice），特別是對於非洲裔美國人的口音，當你對人工智能提出假設性問題的時候，這些系統會對採用黑人英語的個案給予較為負面的評價和判斷，例如會對申請工作的人分配低下的工作，對疑犯會作出有罪的裁決。筆者同意「口音偏見」這個問題是值得關注的，理想地說，人工智能應該以事論事，而不應該考慮人的口音和文字表達方法。

然而，這是不是一個種族主義的問題呢？或者這種現象的根源是不是種族主義呢？自從人們習慣了在手機發出短訊之後，很多人的寫字方法已經脫離了傳統文化，筆者曾經在某間科技巨頭公司工作，當時一位白人同事寫的英文便好像是短訊一般，我和另一位白人同事暗地裏取笑她的英文，因為她這種行文方法，可能在不知不覺之間我對她的工作能力會打上問號，但撫心自問，我所關注的是她的文字，而不是種族。

## 誰的標準？

這並不是一個新問題或者新發現，在2021年一位意大利學者和一位美國學者曾經在《語言和語言學指南》（Language and Linguistics Compass）學報發表了一篇論文，內容也是關於自然語言處理（natural language processing）系統的偏差。作者指出：「目前的自然語言處理工具沒有考慮到不同族群的口音差異，而是期望所有輸入的語言都遵循訓練資料中的『標準』。但

問題是：誰的標準？」為此之故，作者提倡人工智能系統應該接納多元化的口音。

我同意任何事情都不能夠過度倚賴單一標準，定於一尊，以英語為例，除了英式和美式英文之外，人工智能系統亦應該考慮到澳洲、紐西蘭、加拿大等不同的標準。然而，從技術的角度來看，若果人工智能系統需要兼顧全世界所有不同的口音和寫作方法，那麼成本便會大幅度地提高。當出現了幾十個、甚至幾百個標準的時候，這等於完全沒有標準，到頭來只會帶來混亂和無效率。

## 語音輸入系統無法辨認

### 我的廣東腔國語

這兩位作者引述了一份發表在2003年的研究論文，指出語音識別系統存在着「強烈的偏差」，當使用者說自己母語的時候，語音識別系統能夠準確地辨認出聲音所表達的意思，若果是外國人，識別的準確程度便會大大減低；即使使用者採用自己的母語，但如果帶有地方口音，亦會削弱了系統的準確度。

但我認為，這是十分正常和自然的事情，當我向語音系統輸入帶有廣東腔調的國語時，通常輸出的文字並非是我所預期的，例如我用國語輸入「人工智能」，輸出來的文字變成了「員工技能」，我說「豐收」，結果變了「風騷」，我唸出《道德經》的「無名天地之始，有名萬物之母。」輸出的竟是「無明天地支持，遊民漫步寂寞。」我說出《論語》的「為仁由己，而由人乎哉？」輸出的竟是：「為人油脂，而油鹽覆蓋哉。」我只能怪自己沒有學好普通話，而不會埋怨人工智慧系統對我有偏見。

我想向大家分享一個有趣的故事：很多年前語音系統仍然在萌芽階段，有一次我的教授用以下的說話對電腦發出指令：「Open the data set。」通常美國人用「data」這個字的時候，發音是「dat-uh」（爹他），他嘗試了很多次，結果電腦都無法明白他的指令。我在香港學習英文，英式的發音是「day-tuh」（地他），電腦馬上明白我的語音輸入，並且執行了指令，打開了資料檔案。當時我們只是哈哈大笑，並沒有將問題上綱上線到關於種族和偏見的層次。

## 批判種族技術理論

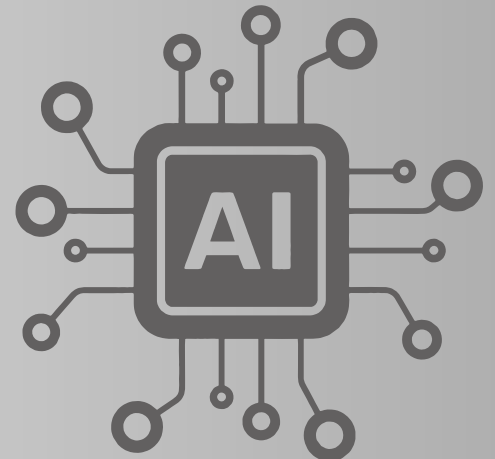
美國女性黑人學者蒂拉·坦克斯利（Tiera Tanksley）指出人工智能充滿着歧視和偏見，根據她的「批判種族技術理論」（Critical race technology theory），現

今整個數碼資訊系統都為黑人青年帶來不公平和非人性化的學習經驗。她斷言，在程式編碼、資料、演算法、使用者介面的整個技術架構中，反黑人種族主義的成份無所不在。

我同意訓練人工智能是有偏差的，例如最初DALLE.2顯示出來的律師照片都是白人中年男性，谷歌的人面識別系統曾經將黑人誤認為猿猴，亞馬遜的履歷表審查系統傾向排斥女性。但是，直到目前為止，我沒有發現drag and drop、cut and paste等使用者介面具有歧視和偏見的成份。

去年在加州大學歐文（Irvine）分校的一次演講中，坦克斯利舉出一些種族主義邏輯、種族主義數學、種族主義演算法的例子：「如果一個黑人穿著連帽衫並且出現在白人社區，那麼他就是一個危險的暴徒，應該被槍殺。」這個例子是關於一名無辜的黑人少年被槍殺的事件，2012年，一位名叫特雷馮·馬丁（Trayvon Martin）的黑人少年在佛羅里達州被一名西裔人士誤會是壞人而被槍殺。在演說中她舉出了另一個例子：在沃爾瑪百貨公司中她看見一個牌子，上面標示著：漂白水、墨西哥玉米餅、洗衣粉、國際食物。坦克斯利斷言，沃爾瑪將化學物品和外國食物放在一起，這包含了種族歧視的色彩。無可置疑，特雷馮·馬丁槍殺事件是不公義的，但我不肯定沃爾瑪的告示牌是否存心歧視國際食物，這似乎是太過敏感而上綱上線。但無論如何，這些事件跟人工智能和一般數碼科技的演算法有什麼直接關係呢？也許她暗示了這些在社會上無處不在的歧視和偏見已經滲入了資訊科技業，包括了人工智能的開發者。但我不相信任何一個電腦程式員會在系統中加入這種邏輯：「如果出現一個可疑的黑人，馬上將他槍殺。」縱使出現這種編碼，公司一定會將之封殺。

身為美國社會的少數民族，我當然支持人工智能系統應該避免歧視和偏見，然而，我擔心現在某些做法會否傾向於上綱上線和矯枉過正呢？



編者語: Muse Gong, 音樂博士, 中國出生及長大, 移民澳洲40多年, 期間生活在香港, 從事教育。以他的觸覺及個人經歷, 與讀者分享香港體驗及人生。

每個城市都有自己的名片, 城市建築、文化象徵。墨爾本有賽馬杯、澳網賽、汽車拉力賽。香港有太平山、大佛、銅鑼灣。離開香港多年對香港萬聖節的記憶勝過海洋公園、迪士尼, 足顯文化其深層蘊含。萬聖節乃西方鬼怪節日, 不如復活節神聖, 也不像聖誕節和春節人人參與, 裝點城市舉國歡度。萬聖節來源眾說紛紛, 節日活動以萬聖節之夜遊行最為熱鬧。

香港像威尼斯東西方交匯, 香港和墨爾本萬聖節不同頗像伊斯蘭堡聖索菲亞大教堂與威尼斯聖馬可廣場聖馬可大教堂兩者異同。墨爾本及香港萬聖節慶典, 孩子們都無比期待, 早早地買了道具戲裝, 其中可以彰顯個性。墨爾本的老監獄有萬聖節捉鬼, 小學生穿着萬聖節道具服裝上學, 商場劇院有主題表演, 大型娛樂場所、圖書館舉行活動。香港萬聖節相似, 海洋公園迪士尼公園萬聖節遊行, 兒童10月31日萬聖節扮演著不同角色響應節日, 還有粉墨登場親子到蘭桂坊一爽。

下面是在回歸不久萬聖夜的遊歷。記得當晚氣溫悶熱, 馬路跑舞照跳人照溜躑。晚上九點多鐘我和女兒從MTR中環站D2出口一出來便與戲院裏街上萬聖夜遊行隊伍攔腰混在一起, 女兒走在我身邊對突如其來的遊行又驚又喜。隊伍中形形色色的妖魔、骷髏、鬼怪、捷克南瓜、殭屍、貓頭鷹、精靈、鍾馗打鬼成羣結隊從身邊緩緩經過。無巧不成書, 我們的位置是中環最狹窄擁擠的巷子, 夾在戲院裏和畢打街之間與皇后大道中平行, 沿巷子商家令郎滿目, 家裝、通水喉、鞋匠、五金、食品小攤兒五花八門。商販攤鋪前掛着鐵鎖、鏈子、剪刀、斧頭、木桶、報紙、畫冊, 這場景匪夷所思給羣魔亂舞渲

染出絕佳舞臺, 畢達行和匯豐中環分行在牆外。

這次女兒對萬聖節有了不凡經歷, 最好玩兒的莫過於和萬聖鬼魂逗樂, 妖魔和小女孩兒在一起嬉戲太好玩兒了。出了MTR中環站D2出口穿過小巷來到皇后大道中, 向東望去從蘭桂坊山坡上由南向北的萬聖節之夜的遊行大軍望不到盡頭, 橫穿皇后大道中綿延蠕動, 中環霓虹摩天大廈背景下萬聖各顯神通, 街上車水馬龍交錯混雜擁擠不動, 鳴鑼開道熱鬧喧騰, 不似勝似畫卷“清明上河圖”。在這裏看到了東方人的想象, 遊行隊伍色彩造型誇張令人震撼, 圖騰符號巧奪神功, 彰顯了中國鬼文化, 嗚呼哀哉。中環萬聖節大遊行催生了石板街萬聖節攤檔店舖萬聖服飾道具售賣, 來自全球的角色造型如白雪公主、海盜、魔女應有盡有。

華夏風俗特徵之一是鬼文化, 弄神捉鬼道士的本行, 薩滿教曾猖獗, 香港萬聖夜竄梭着他們的身影。西方宗教與迷信風俗不同, 但在東方二者的混合常見。西方人信萬聖節之夜人間和鬼域最接近, 香港萬聖節世俗氣重, 但有了蒙面法, 萬聖節遊行就受到約束了, 相反台灣高雄去年首次舉辦萬聖夜大遊行。

西方萬聖節曾經在香港與東方鬼文化二者完美結合且發揚光大孕育出世界文明之奇葩—香港萬聖節



/ 南瓜燈

/ 迪士尼慶祝萬聖節

/ 中環石板街售賣萬聖節飾物

/ 萬聖節的石板街

**同路人** **19**  
**Sameway** since 2004  
 Embracing multiculturalism Building up Australia  
 Reaching out to Australia

**Embracing Multiculturalism Building up Australia**  
 擁抱多元文化 齊創澳洲新未來



- 雙週刊雜誌
- 網絡電台
- 電台直播
- 視頻影片

去年12月，進行了一年NDIS檢討委員會向聯邦議會提交了報告書，提出了對推行了十年的NDIS進行改革方案。工黨自2022年6月上台後，NDIS部長Bill Shorten 就信誓旦旦，提出要整頓這一個2010年工黨提出來的社會改革，在2013年立法後，由聯盟黨政府推行，只形似而實不像的NDIS。2022年Bill Shorten 委任了原來NDIS的原創者殘疾人仕服務學者Bruce Bonyhady 教授為檢討委員會主席，進行了長一年的檢討。Bonyhady教授在去年10月初向部長 Bill Shorten 提交了報告書，部長在12月底在議會發表報告書後，經過與各州及領地相關部長商討後，取得共識，提出將會對NDIS進行全面修訂，在未來一年設訂政策，預期在今年年底推出具體方案。

Bonyhady教授的檢討報告，提出澳洲政府要對整個殘疾人仕支援框架作出改革，將會牽涉到各州及領地多部門提供給殘疾人仕的基本服務重組及NDIS作為針對個人發展的支援，不能被視為殘疾人仕服務的主體。而且對於申請方法、評估、監察參加者及服務提供者濫用資源、服務供應商的註冊、殘疾服務工作者的管理及培訓、社會如何提供資源令到NDIS能夠持續推行，都提出了意見。報告書發表後，不少人認為委員會正確地提出了

NDIS的問題及改革方向，但社會要有更多討論，才能達到共識。

令人感到遺憾的是，一些機構多年來一直提出，多元文化人仕，只佔NDIS參加者不到9%，即移民有申請NDIS支援的比例極其偏低的事實，檢討委員會並沒有具體提出方案，因為這一個問題根本被忽視了。NDIA一直以來把多元文化參加者偏低問題模糊化，表示很有可能是NDIS的參加者沒有向NDIA申報為多元文化背景，或是因為族裔文化原因，他們沒有主動申請，自行放棄權利。NDIA在2021年發表的一份報告中提出，在多元文化族裔集中的地方，沒有顯示申請人數目有明顯偏低，因此不存在忽視多元文化族群的說法。

這一個說法，並沒有科學地說明問題不存在。在整個澳洲根本沒有多少個較大的社區是由多元文化人口佔著極大比例，足以令到這些問題會在數據中顯示出來。例如在維州的白馬市，包括著博士山有極多華人，但白馬市內其它地區，華人比例並不一定很高，就算博士山華人真的較少申請NDIS，在整個白馬市也不會構成可注意到的低參加率。可以說，有關政府官員，只是把問題按下，不去處理。

有機構的研究指出，推行NDIS至今天，政府根本沒有大力在各不同移民社區中宣傳這計劃。7歲以下多元文化背景兒童因為在幼兒

院或學校中受到老師關注及轉介參加NDIS，因此參加率與主流澳洲孩子沒有多大差異。不過對稍為大一點的孩子，移民家長多不知道NDIS這計劃能給他們甚麼幫助，因此往往會在較晚時間才會尋求幫助。也有一些人是因為欠缺社會網絡，並不知道如何申請，或是因為不懂得申請途徑，或是無法找到專業人仕提供資料而放棄申請等。政府執行社會政策的官員，只會提出各種推搪的理由，並且要求多元文化社區提出確實的數據證明，才願意承認問題存在。正是這種態度及官僚制度，造成了多元文社區成為社會中被忽視的一群。

要知道，多元文化移民大多對澳洲社會陌生，亦沒有多少能力去找出數據去證明問題存在，導致了問題長期被忽視，甚或不被解決。NDIS自2013立法，在2018年全國推行，現時已成為澳洲社會服務中開支最大的項目，每年超過400億元。多元文化社區長期被忽視，華人作為其中最大的族群，更應該向政府發聲，為我們所經歷的不公平，向政府表達。

我的一位來自香港的朋友，孩子已經30歲，最近數年因為新冠隔離，與家人相處持續困難而被診斷為自閉症，經過半年後才連接上申請NDIS，仍需等待兩三個月才会有結果。朋友一家來了澳洲超過15年，也是知識份子，卻仍碰上這些困難，可見這問題的嚴重。

THE SALT  
FOUNDATION

The Salt Foundation 於 2011 年成立，向個人、家庭及社區提供身體、社交及心理健康活動。我們參與 NDIS 工作，擁有高質素的支援工作者，為殘疾人士提供照顧及同情。

我們的使命

在澳大利亞成為頂尖的服務提供者，祝福這裏的居民，幫助這世界消滅貧窮及苦難。

我們的異象

每一個小孩子、家庭及社區可以享受免於貧窮及不公義的生活，並讓他們過感到有意義的生活

由卑微的開始  
至帶來全球影響



作為一個非牟利機構，我們把盈利的100%全用在社區的利益之中。

101 Ramu Parade  
Heidelberg West 3081

@thesaltfoundation

1300 777 258

374 Nepean Hwy  
Frankston 3199

@the\_salt\_foundation

support@thesaltfoundation.org.au

linkedin.com/company/the-salt-foundation

www.thesaltfoundaion.org.au

# 海·陸·空·三元遊 - 西澳KIMBERLEY

圖文 遙望 編譯 田田



遙望是《香港中文大學澳洲維省校友會》前任會長劉偉民 Tony Lau 的賢內助，土生土長的香港人，自小就讀英文學校，移居澳洲後擔任醫院電腦掃描師 (CT Scanner)，相夫教子，是一位家庭事業兼顧的現代完美女性。為人樂觀開朗建談慷慨，尤喜好照顧他人，大事小事鉅細靡遺。去年她與夫婿結伴共遊西澳，其後在一次校友會活動中與我們分享旅遊之苦樂，遙望生動詳盡的敘述，美不勝收的錄影，頓時令我有驚艷之感，因而請她寫下此行所見所聞，與《同路人》讀者共享之，承她不棄於百忙中抽空撰寫長文，洋洋千言，情文並茂。容我在此說一聲：謝謝！有人說「人是最美的風景，融合歷史風土經歷為一。」見証於遙望，長途跋涉，克服各種困難，她和 Tony 經已融入當時當地的情景，是這次另類遊的獨特之美。（譯者按）

## 《Kimberley》

西澳洲的Kimberley擁有全球最與世隔絕的荒野地帶，2023年，我二度旅遊Kimberley。第一次乘搭旅遊巴士，盡收沿途風景，及後飛行觀光，下瞰峭壑陰森。第二次乘坐輪船，乘風破浪。有緣得以海陸空三種交通工具，欣賞這些擁有數以百萬年歷史的土地，我感到無比的榮幸。此地處處呈現原始面貌而又風景如畫，沒有城市的熱鬧喧嘩，高樓大廈摩登設施；然而，看着岩石形成的奇跡、滔滔不絕的溪流、巨大的國家公園廣闊無限、綠樹成蔭鳥語花香，從而享受大自然的安寧幽靜。不知何故，我感悟到這是一個值得歸屬的好地方。今天我僅僅描述四個主要景點，其實尚有一些地方值得旅遊。縱使旅遊兩趟所費不貲，但是物超所值，體驗是首屈一指的。

Kimberley位於西澳最北端，西頻印度洋，北抵Timor海，南至Pilbara區域的Great Sandy及Tanami沙漠，東接北領地，擁有420,000平方公里原始風景。1897年政府測量員Alexander Forrest以殖民地事務大臣John Wodehouse – Kimberley第一屆伯爵之名命名。2016年人口普查34,364人中男性佔49.9%，女性50.1%，Aboriginal及Torres Strait島民佔總人口41.6%。Kimberley面積略大於日本、大於澳洲維省、相同於加利福尼亞、三倍大於英國。北部的城市是Kununurra、Wyndham，西南則有Derby及Broome，Great Northern公路上有Fitzroy Crossing島嶼及Halls Creek溪流。

## 《The ancient domes of Bungle Bungles in Purnululu National Park 原始岩溶地貌》

Purnululu國家公園隸屬世界遺產，園內的Bungle Bungles，有多座高聳參天，光禿禿，虎紋狀的岩石，具有3.6億年歷史，由於歲月侵蝕成爲蜂巢狀的圓頂岩溶地貌，相比起周圍平坦的景觀，有如一朵朵向日葵，迎向朝陽，神秘又美麗。這是著名的Sandstone Cone Karst (沙岩喀斯特地貌 景觀-岩溶地貌是由可溶性岩石，經地下水和地表水的溶蝕、改造後形成的特殊岩溶地表景觀和地下洞穴。)形成的類型。當地的原住民與Purnululu原始景觀有着強韌的聯繫，一種始自夢幻時代，持續至今的聯繫，表現在他們的故事、歌謠、繪畫及瀏覽原野上。原住民一直使用滋養了他們數千年的Purnululu資源，這一切是精神支援，心靈養生，對於他們至關重要。我感到極之榮幸能踏足這塊3.6億年的大地，褐色的條紋岩石是如此巨大，因而乘搭了45分鐘飛機，雖然僅能從空中瞥見一點點，卻也其樂無窮。



旅遊巴士



水上飛機



### 《Horizontal Falls 水平瀑布》

水平瀑布是 Kimberley 最獨特、最不可思議的自然景觀之一,大自然的神奇力量在這裏清晰顯露無遺。數以公噸的強大水流擠壓穿過兩個狹窄峽谷,形成左右兩邊的瀑布,創造一個虛幻現象:瀑布沿著地平線奔瀉。Kimberley 的熱帶潮汐是世界上最大的潮汐之一,朝起朝落之高低直達13公尺,你可以乘搭水上飛機飛上藍天,完整地俯瞰此一令人驚嘆的激流;也可以興奮地乘坐噴射快艇,急速穿梭翻騰的瀑布之下。

Sir David Attenborough 爵士,全球知名的自然科學家讚嘆:「這是澳洲最不尋常的大自然奇景!」全世界僅有兩條水平瀑布,而這兩條水平瀑布全都位於西澳 Kimberley Talbot bay,一條較大,一條較小,我們僅獲允許快艇遊覽較大水平瀑布,因為在2022年當快艇穿越那條較小瀑布時,不幸傾覆。雖然稱之為瀑布,這種自然現象其實是由強烈的潮流猛沖疾馳,穿越兩座狹窄沿海的峽谷而造成。整個旅程安排妥善,導遊見聞廣博,水上飛機、噴射快艇之遊,在在令人難以忘懷。想描繪坐在快艇穿過瀑布的體驗非常難,能在天上水上兩度觀賞躺著流瀉的瀑布,是一次獨特的,千載難逢的經歷,讓我感到自己是個得天獨厚的人。人們必須親身前往經歷,始能相信這個世界的大自然奇觀。



### 《King George Waterfall

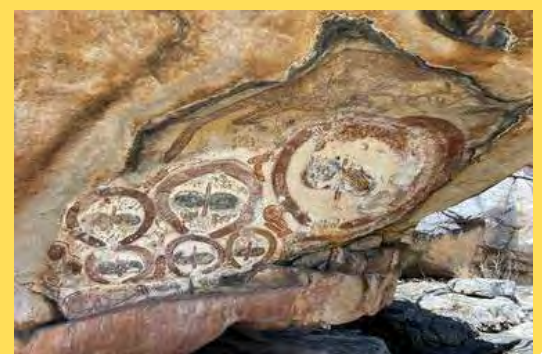
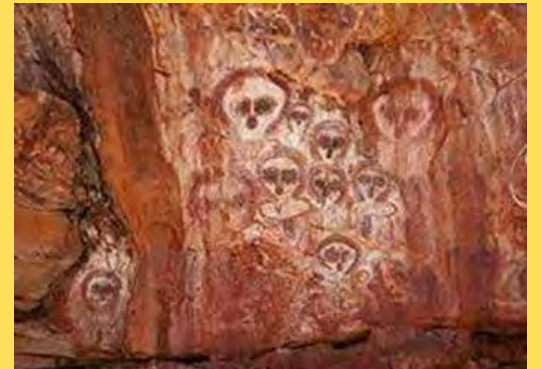
#### 雙子瀑布》

King George Falls (喬治王雙子瀑布)高100公尺,位於 Kimberley 北部的 Marine Park (海洋公園),是西澳最令人震驚的奇觀,也是最高的雙子瀑布,湍急的水流流經高聳的紅砂岩懸崖,驟然下降墜入潮汐水域,形成洶動的潮水。基於偏僻的地理環境,汽車難以到達,最好的途徑是乘搭輪船或者水上飛機。我們在瀑布底來了一個振奮人心的淡水淋浴,也從高空俯瞰這座20億年歷史的荒野海岸線,視野無窮無盡。垂直的砂岩峽谷幾乎被切割成平坦的高原,雨季時雨水由 Gardner 高原流入瀑布,而在旱季時瀑布最終會乾枯。當欣賞瀑布時,我們的船隻小心探索著前進,我們專注在船首,這樣就能感受到流水點點滴滴的飛濺,涼爽宜人,即使最後全身濕個透透。可惜由於有鱷魚出沒,游泳是不允許的。很有趣的是,這雙子瀑布具有性別,稱作喬治王雙子瀑布,因為歸屬於 Kimberley 的諸位皇帝。



### 《Rock Art 岩畫》

岩畫是在洞穴或岩石上的繪畫,也稱為石洞壁畫,一般多為史前所創作,使用的顏料包括紅色和黃色赭石、赤鐵礦、氧化錳和木炭。岩畫具有多少年的歷史?最古老的岩畫是在 Kimberley 西南的 Carpenter's Gap 被發現,刻畫在一大塊赭紅色石灰岩上,是距今已有41,000年之久的考古層,其餘的岩畫則為由那個年代流傳至今的作品。2020年一項基於彩繪黃蜂巢分析的研究,估計大多數岩畫中擬人化的人物都在12,000年前創作,因為受細菌和菌類,例如黑真菌 (black fungus)、散囊菌綱的一旦真菌 (Chaetothyriales)所感染,很多岩畫均能保持鮮明強烈的顏色,最初塗上的顏料可能已經在黑真菌及紅細菌屬之間,啟動了一項持續性的交互作用共生關係。岩畫地區對於 Kimberley 傳統的土地擁有者極之重要,因為這是他們直系祖先記載的紀錄,很多岩畫場地被視作聖地,因為典禮、儀式曾在此舉行。岩畫藝術令人振奮萬分,因為這展示當地的原住民屬於這個地球上最古老的現今依然生存的人類。岩畫的年代和資料,意謂從中可以學習良多,告訴後人悠久的歷史,這些年來文化是如何演變。此外還告訴我們地理、氣候、動物、植物的生命,是如何演變。這是一項有關人們如何生活,甚麼對他們重要的紀錄、一項有關錯綜複雜的思想、象徵主義、信仰信念以及深深感動人們的思想的紀錄。



人生旅行須及時,及時體驗數以百萬年前,城市文明尚未誕生,我們的大地尚未被日益壯大的人類所佔據。我沉醉於大自然的極樂幸福之中,渾忘一切,自由自在。期盼有朝一日,你會考慮前往 Kimberley 一遊,一如我,盡情飽覽這塊大地上的美。

- ✓ 牙齒護理及清洗
- ✓ 人工植牙 (Implant)
- ✓ 根管治療
- ✓ 牙齒美白
- ✓ 一日牙冠製作 (德國 Sirona CEREC 3D 齒雕)
- ✓ 立體電腦斷層(CBCT)
- ✓ 牙齒矯正(Braces)
- ✓ 牙周病治療
- ✓ 兒童牙科

**No GAP\* check-up, x-ray and clean for Medibank and BUPA members.**

\*Conditions apply.

**Dr Timmy Ngai**  
B.D.Sc.(Melb)  
F.I.C.C.D.E.  
Dental Surgeon

**Dr Melody Kuo**  
B.D.Sc.(Melb)  
F.I.C.C.D.E.  
Dental Surgeon

**Dr Linda Lao**  
B.D.S.(Otago)  
Dental Surgeon

**Dr Arthur Chuang**  
B.D.S.(Otago)  
Dental Surgeon

**Dr James Hsu**  
B.D.Sc.(Melb)  
Dental Surgeon

**Dr Hendrix Cheah**  
B.D.Sc.(Melb)  
Dental Surgeon

**(03) 9878 6078**

**395 Springvale Rd, Nunawading, VIC 3131**  
Medibank Private ▪ BUPA ▪ HCF ▪ CBHS (Preferred Provider)

# 同聲同路人

共有**7**小時廣播時段

墨爾本電台  
**FM94.1**  
**FM97.7**

社區專題

時事評論

人物專訪

認識澳洲

生活分享

**華語**

週二: FM94.1 3WBC 22:00 - 00:00  
週四: FM97.7 3SER 20:00 - 21:00

**粵語**

週三: FM94.1 3WBC 22:00 - 00:00  
週四: FM97.7 3SER 22:00 - 23:00

**英語**

週日: FM94.1 3WBC 23:00 - 00:00

**ON AIR**